Nouveau depuis:

09.2017



# Sirona Connect SW

Version logicielle 4.5.x

Manuel utilisateur



# Table des matières

1	Introd	uction7					
	1.1	Chère cliente, cher client,					
	12	Copyright et margues					
_							
2	indications generales						
	2.1	Certification					
	2.2	Consignes de sécurité générales					
	2.3	Accessoires					
		2.3.1 Accessoires pour la mesure d'implants 10					
	2.4	Structure du manuel					
		2.4.1 Identification des niveaux de danger					
		2.4.2 Mises en page et symboles utilises					
		2.4.4 Conventions APOLLO DI					
		2.4.4.1 Tactile multipoints					
		2.4.5 Formats du manuel (Aide) 14					
		2.4.6   Formats de données   14					
	2.5	Interface utilisateur 1					
		2.5.1 Barre de phases					
		2.5.1.1 ADMINISTRATION					
		2.5.1.2 PRISE DEMPREINTE					
		2.5.1.4 CONNECT					
		2.5.1.5 Version actuelle du programme					
		2.5.1.6 Ouvrez un chat 17					
		2.5.2 Barre d'objets 17					
		2.5.3Menu des étapes17					
		2.5.4 Menu système					
		2.5.5 Vue de depart					
3	Premi	ères étapes 20					
	3.1	Installer le logiciel					
	3.2	Désinstaller le logiciel					
	3.3	Restaurer l'état à la livraison					
	3.4	Protection contre la copie					
	3.5	Télécharger le logiciel					
	3.6	Démarrage du logiciel					

	3.7	Mise à jour de la licence					
		3.7.1 Installation (individuelle) du gestionnaire de licence					
		3.7.2 Mise à jour de la licence sans accès Internet					
4	Confi	guration					
	4.1	Paramètres					
	4.2	Appareils					
		4.2.1 CEREC Bluecam					
		4.2.1.1 Réinitialiser les réglages 28					
		4.2.1.2 Calibrage					
		4.2.2 CEREC Omnicam					
		4.2.2.1 Réinitialiser les réglages 20					
		4.2.2.2 Calibrage					
		4.2.2.3 Calibrage de la couleur					
		4.2.2.4 Reglages du chauffage de la camera					
	12						
	4.3	A 3.1 Schéma dentaire ADA/FDI 32					
		4.3.2 Avertissements 33					
		4.3.3 Langue					
	4.4	App Center (applications)					
5	Menu	ı système					
-	51	Enregistrer une empreinte 34					
	5.2	Enregistrer une empreinte sous un autre nom					
	53	Importer une empreinte					
	5.0						
	5.4	Exporter les données de prise d'empreinte					
	J.J E C						
	5.0 5.7						
	5.7	Gestionnaire de licence					
	5.8	Configuration					
	5.9	Mode fenêtre					
	5.10	Appeler des informations d'aide					
	5.11	Quitter le programme					
6	Vue c	le départ					
	6.1	Créer un nouveau patient					
	6.2	Base de données patients					
		6.2.1 Boutons					
		6.2.2 Rechercher un patient particulier					

		6.2.3	Éditer le	e patient	40		
		6.2.4	Supprim	ner un patient	40		
		6.2.5	Supprim	ner une empreinte	40		
		6.2.6	Ouvrir u	ne empreinte	40		
		6.2.7	Ajouter	une nouvelle empreinte	41		
		6.2.8	Prises d	l'empreinte 2D avec la caméra CEREC Omnicam	41		
7	Palet	te latéral	le		42		
	7.1	Option	s de visua	alisation	42		
	7.2	Outils.			43		
		7.2.1	Recalag	je buccal	43		
		7.2.2	Outils d	e mordu buccal	44		
		7.2.3	Découp	er des zones du modèle	44		
			7.2.3.1	Supprimer une zone du modèle (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)	44		
			7.2.3.2	Inverser une zone du modèle (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)	45		
			7.2.3.3	Supprimer une zone du modèle (utilisateurs d'APOLLO DI)	45		
		7.2.4	Réinitial	iser le modèle (phase MODELE)	45		
		7.2.5	Ajustage	e	45		
			7.2.5.1	Masquer des zones d'image (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)	45		
			7.2.5.2	Inverser la zone d'image (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)	46		
			7.2.5.3	Masquer des zones d'image (pour utilisateurs d'APOLLO DI)	46		
		7.2.6	Tracer l	e bord de la préparation	46		
	7.3	Affiche	er des obje	ets	47		
	7.4	Outils d'analyse					
8	Phase	e ADMIN	NISTRATI	ON	51		
9	Phase	e PRISE	D'EMPR	EINTE	54		
•	Q 1	1 Catalogues d'images avec CEREC Bluecam					
	0.1	9 1 1	Travaille	er avec le catalogue d'images	55		
		912	Aiouter	des catalogues d'images	57		
		9.1.3	Options		58		
		9.1.4	Corbeill	e	58		
	92	Catalo	aues d'im	ages avec CEREC Omnicam	59		
	0.2	9.2.1	Aiouter	des catalogues d'images	60		
	93	Catalo	Catalogues d'images avec APOLLO DI				
	0.4						
	9.4						

	9.5	Aperçu	ı 3D (avec	CEREC Bluecam et CEREC Omnicam)	61		
	9.6	Aperçu 3D (avec APOLLO DI)					
	9.7	Réaliser la prise d'empreinte					
		9.7.1	CEREC	Bluecam	62		
			9.7.1.1	Activer/Désactiver la caméra CEREC	62		
			9.7.1.2	Support de caméra	62		
			9.7.1.3	Préparation de la prise d'empreinte	63		
			9.7.1.4	Prise d'empreinte avec la caméra CEREC Bluecam	64		
			9.7.1.5	Prises d'empreintes complémentaires	66		
			9.7.1.6	Prises d'empreinte angulaires	66		
			9.7.1.7	Prises d'empreintes pour l'assainissement du quadrant	66		
			9.7.1.8	Prises d'empreinte de dents d'extrémité	66		
			9.7.1.9	Enregistrer l'empreinte	67		
		9.7.2	CEREC	Omnicam	67		
			9.7.2.1	Temps de montée en température de la caméra	67		
			9.7.2.2	Mode	68		
			9.7.2.3	Guidage de la caméra	68		
			9.7.2.4	Prise d'empreinte avec la caméra CEREC Omnicam	75		
			9.7.2.5	Découper des zones du modèle	76		
			9.7.2.6	Prises d'empreintes ultérieures	76		
		9.7.3	APOLLO	D DI	77		
		9.7.4	Fermer	la phase	77		
10	Phase	MODE	LE		78		
	10 1	Éditer	diter un modèle				
	10.7	Recalage huccal					
	10.2						
	10.3	Correlation manuelle pour champs d'images					
	10.4	Sélectionner un scanbody					
	10.5	Ajuster la préparation					
	10.6	Tracer	er le bord de la préparation				
		10.6.1	Tracer le	e bord de la préparation – Utilisateur de CEREC Omnicam/	83		
			Bluecan	ו			
		10.6.2	Tracer le	e bord de la préparation – Utilisateur d'APOLLO DI	84		
	10.7	Analys	éparation	85			
	10.8	Ferme	Fermer la phase				
11	Phase	CONN	EXION		86		
	11 1	Incorintian at fonctions du partail Sirona Connact					
	11.1						
	11.2	Inscription au portail depuis le logiciel Sirona Connect					
	11.3	Vérifier	r les inforr	nations sur les restaurations	87		
	11.4	Entrer les données de commande			87		

11.5	Ajouter des informations supplémentaires	88
11.6	Panier	88
11.7	Liste des ordres	88
Index		89

# Introduction

# 1.1 Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du logiciel Sirona Connect SW de Sirona.

Le logiciel Sirona Connect SW en combinaison avec une unité de prise d'empreinte permet de réaliser des empreintes numériques et de les envoyer via le portail Sirona Connect à votre laboratoire partenaire qui se chargera de réaliser tous les types de restaurations.

Votre laboratoire peut alors décider s'il est en mesure de réaliser les restaurations directement à partir de votre empreinte numérique ou, le cas échéant, s'il peut fabriquer lui même un modèle physique ou s'il doit le commander auprès d'un organisme de fabrication centralisée pour réaliser le travail. Des modèles sont nécessaires si vous commandez à votre laboratoire une couronne à facettes ou un bridge à facettes (p. ex. en oxyde de zirconium, en métal, etc.).

Il n'est pas possible de construire et d'usiner des restaurations avec ce logiciel.

Une manipulation inadéquate et une utilisation non conforme peuvent être à l'origine de risques et de dommages. Nous vous prions donc de lire le présent document dans son intégralité et de l'observer scrupuleusement. Gardez-le toujours à portée de main.

Afin d'éviter tout risque de dommages matériels et corporels, veuillez également tenir compte des consignes de sécurité.

Votre équipe Sirona Connect

## 1.1.1 Données de contact

Si vous avez des questions techniques, notre formulaire de contact est disponible sur Internet à l'adresse suivante : http://srvcontact.sirona.com

Sirona Dental Systems GmbH Fabrikstrasse 31 64625 Bensheim Allemagne

Tél. : +49 (0) 6251/16-0 Fax : +49 (0) 6251/16-2591 E-mail : contact@dentsplysirona.com www.dentsplysirona.com

Centre de service Clientèle

Adresse du fabricant



Copyright

Marques

# 1.2 Copyright et marques

© Sirona Dental Systems GmbH. Tous droits réservés.

Les informations contenues dans le présent manuel peuvent être modifiées sans préavis particulier.

Le logiciel ainsi que la documentation correspondante sont protégés par des droits d'auteurs. Il doit donc être traité comme tout autre matériel protégé.

Hormis pour un usage personnel, toute personne qui transfère le contenu de ce logiciel sur tout support sans l'autorisation écrite de la société Sirona Dental Systems GmbH commet un délit puni par la loi.

Microsoft<sup>®</sup>, Windows 7<sup>®</sup> et Windows 10<sup>®</sup> sont des marques déposées.

Windows<sup>TM</sup> est une marque du groupe Microsoft Corporation.

Toutes les autres marques sont la propriété de leur possesseur respectif.

Vous trouverez des indications relatives aux bibliothèques de codes de fournisseurs tiers dans le fichier license.pdf dans le répertoire d'installation.

# CE

# Indications générales

Lisez le présent document en entier et observez-le scrupuleusement. Gardez-le toujours à portée de main.

Langue de rédaction initiale de ce document :Allemand

# 2.1 Certification

## Marquage CE

Ce produit est muni du marquage CE conformément aux prescriptions de la directive 93/42/CEE du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux.

# 2.2 Consignes de sécurité générales

### Utiliser exclusivement des logiciels originaux

Utiliser exclusivement des logiciels originaux ou des logiciels autorisés par Sirona. Ne pas utiliser de composants logiciels manipulés ou non autorisés pour la fabrication de restaurations et d'appareils.

Il est interdit d'installer des logiciels et des composants logiciels en utilisant des indications incorrectes.

Vérifiez que chaque composant installé bénéficie bien d'une homologation pour votre pays. Consultez à cet effet votre revendeur.

#### Contrôle des modèles uniquement par un personnel formé

Une personne formée (p. ex. un technicien dentaire ou un praticien) doit contrôler chaque modèle réalisé avec le présent logiciel et indiquer si ce modèle est utilisable.

#### Uniquement pour les Etats-Unis

**ATTENTION :** Selon la loi fédérale américaine, ce produit ne peut être vendu qu'à des médecins, des chirurgiens-dentistes et autres spécialistes habilités ou sur prescription de ces professionnels de la santé.

# 2.3 Accessoires

Afin de garantir la sécurité du produit, ce dernier doit être uniquement utilisé avec les accessoires d'origine de Sirona ou les accessoires de fabrication étrangère autorisés par Sirona. L'utilisateur assume tous les risques découlant de l'utilisation d'accessoires non autorisés.

## Accessoires disponibles

Enveloppe stérile pour APOLLO DI, REF 64 41 344

## 2.3.1 Accessoires pour la mesure d'implants

	Diamètre						
Fabricant / Implant	d'implant	Plate-forme	ScanPost	REF	Raccord.	Abutment Screw	REF
Dentsply Sirona Implants							
AstraTech Osseospeed EV	3	3.0	AT EV 3.0 S	6586353	S	AT EV 3.0	6586262
	3,6	3.6	AT EV 3.6 S	6586361	S	AT EV 3.6	6586270
	4,2	4.2	AT EV 4.2 L	6586379	L	AT EV 4.2	6586288
	4,8	4.8	AT EV 4.8 L	6586387	L	AT EV 4.8	6586296
	5,4	5.4	AT EV 5.4 L	6586395	L	AT EV 5.4	6593714
AstraTech OsseoSpeed TX	3.5 S / 4.0 S	3.5 / 4.0	AT OS 3.5/4.0 L	6431055	L	AT OS 3.5/4.0	6460344
	4.5 / 5.0 / 5.0 S	4.5 / 5.0	AT OS 4.5/5.0 L	6431063	L	AT OS 4.5/5.0	6460443
Ankylos							
	A. B. C. D	c/x	ANK S	6586569	s	non disponible	
	,_,_,_	-,			_		
							1
Frialit / Xive	3,4	3.4	FX 3.4 S	6430891	s		
	3,8	3.8	FX 3.8 S	6430909	s	FX 3.4, 3.8, 4.5, 5.5	6460476
	4,5	4.5	FX 4.5 L	6430917	L .		
Diamat 2i	5,5	5.5	FX 5.5 L	6430925	L		
Biomet 3	2.4	2.4	86246	6421212	6		
(connection interne)	5,4	5.4	BC 3.4 5	6431212	3	BC244150	6460450
(connexion interne)	4,1	4.1	BC50L	6431220		D C 3.4, 4.1, 5.0	6460450
Six pape ovtórioure	24	3.0	B0341	6421020			
six parts exterieurs	3,4	3.4	B0411	6431105		80344150	6460468
	5	5.0	80501	6431113	-	0 0 0.1, 1.1, 5.0	0100100
BioHorizons		3.0	505.02	0431113			
(Connexion interne) tapered internal	30/38	3.0	BH 3 0 S	6532761	s	BH 3 0	6561240
tapered internal tissue level tapered	3 0/3 5/3 8/4 0/4 6	3.5	BH 3 5 I	6532886	ĩ	5110.0	0001210
plus, internal dental implant, single stage	4.0/4.6/5.0/5.8	4.5	BH 4.5 L	6532944	ī.	BH 3.5, 4.5, 5.7	6561257
dental implants	5.0/5.8/6.0	5.7	BH 5.7 L	6536234	Ē.		
Nobel Biocare							
Replace	3,5	NP	NB RS 3.5 L	6430933		NB RS 3.5	6460526
(connexion interne 3 canaux)	4,3	RP	NB RS 4.3 L	6430941			
	5	WP	NB RS 5.0 L	6430958	L	NB RS 4.3, 5.0, 6.0	6460534
	6	6.0	NB RS 6.0 L	6430982			
Nobel Active	3,5	NP	NB A 4.5 L	6431279		NB A 4.5	6460484
(conical connection)	4,3 / 5,0	RP	NB A 5.0 L	6431287	L	NB A 5.0	6460492
Branemark <sup>®</sup>	3,3	NP	NB B 3.4 L	6431006		NB B 3.4	6460500
(Six pans extérieurs)	3,75 / 4,0	RP	NB B 4.1 L	6431022	-	NB B 4.1	6460518
Osstem							
Osstem TS	3,5	Mini	O TS 3.5 L	6534197		O TS 3.5	6561208
	4,0/4,5/5,0/6,0/7,0	Standard	O TS 4.0 L	6536846		O TS 4.0	6561232
Straumann							
Bone Level	3,3	NC (3.3 mm)	S BL 3.3 L	6431246			
	4.1/4.8	RC	S BL 4.1 L	6431253	L	S BL 3.3, 4.1	6460542
		(4.1 mm / 4.8 mm)					
Standard	3,3	NN (3.5 mm)	S SO 3.5 L	6431162		S SO 3.5	6460559
(Tissue Level)	3,3 / 4,1 / 4,8	RN (4.8 mm)	S SO 4.8 L	6431170	L	S SO 4.8, 6.5	6460567
	4,8	WN (6.5 mm)	S SO 6.5 L	6431196			
I nommen Medical			714050	CT 4400C		714.0.5	
picell SPI Contact, SPI Element	3,5	3,5	TN 4 S	6544386		1111 3.5	0501205
inicen, set contact inicen	4	4	TM 4 5	6544594	c		
	4,5	4,5	TM 5 5	6544402	5	TM 4.0, 4.5, 5.0, 6.0	6561273
	6	6	TM6S	6544428			
Zimmer	5	U		0344420			
Tapered Screw-Vent	37/41	3.5	7 TSV 3 5 1	6431139			
	4.7	4.5	Z TSV 4.5 L	6431147	L	Z TSV 3.5. 4.5. 5.7	6460575
	6	5.7	Z TSV 5.7 L	6431154	-		

Pour APOLLO DI, il est possible d'utiliser les deux types de scanbody, car ils doivent être revêtus de spray APOLLO DI SpeedSpray.

# 2.4 Structure du manuel

## 2.4.1 Identification des niveaux de danger

Pour éviter tout dommage corporel et matériel, observez les avertissements et consignes de sécurité figurant dans le présent document. Ces passages sont caractérisés par les mentions :

# ▲ DANGER

Danger imminent, entraînant de graves blessures corporelles ou même la mort.

#### 

Situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures corporelles ou même la mort.

## 

Situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

## AVIS

Situation éventuellement nuisible pouvant entraîner un endommagement du produit ou d'un bien dans son entourage.

## IMPORTANT

Indications relatives à l'utilisation et autres informations importantes.

Conseil : Informations visant à faciliter le travail.

## 2.4.2 Mises en page et symboles utilisés

Signification des mises en page et des symboles utilisés dans le présent document :

<ul> <li>Condition à remplir</li> </ul>	Vous invite à exécuter une tâche.
1. Première étape à réaliser	
2. Deuxième étape à réaliser	
ou	
<ul> <li>Tâche alternative</li> </ul>	
🌣 Résultat	
<ul> <li>Étape individuelle à réaliser</li> </ul>	
voir "Mises en page et symboles utilisés [ → 11]"	Indique une référence à un autre emplacement de texte et indique le numéro de page.
Énumération	Indique une énumération.
"Instruction / option de menu"	Indique des instructions/options de menu ou une citation.

## 2.4.3 Conventions CEREC AC / AF / AI

Exemple	Signification
Cliquer	Appuyer une fois et relâcher la touche de gauche de la souris ou la touche Trackball de gauche sur l'unité de prise d'empreinte (ou commande au pied).
Double-clic	Appuyer rapidement deux fois de suite et relâcher la touche de gauche de la souris ou la touche Trackball de gauche sur l'unité de prise d'empreinte (ou commande au pied).
Déplacer la souris dans une direction	Sur l'unité de prise d'empreinte : déplacer la boule de commande dans la direction correspondante.
Saisir un point	Appuyer sur la touche de gauche de la souris (sur la touche Trackball de gauche sur l'unité de prise d'empreinte) et la maintenir enfoncée.
Pour une prise d'empreinte avec la caméra CEREC Bluecam : actionner la commande au pied	Même fonction que : action sur la touche Trackball de gauche sur l'unité de prise d'empreinte ou de la touche de gauche de la souris.
"Ctrl+N"	Sur le clavier : appuyer simultanément sur les touches <b>Ctrl</b> et <b>N</b> .
Drag & Drop	Glisser-déposer.
	Cliquer sur un élément (p. ex. un pictogramme), maintenir le bouton enfoncé et relâcher/déposer l'élément à un emplacement cible possible.

## 2.4.4 Conventions APOLLO DI

## 2.4.4.1 Tactile multipoints

## Technologie tactile multipoints

L'écran est équipé de la technologie tactile multipoints. Vous pouvez naviguer à l'aide du doigt et entrer des contenus. Des symboles s'ouvrent d'une simple pression d'un doigt sur les symboles considérés.

#### Naviguer dans le logiciel

Exemple	Signification
Actionnement	Une seule pression du doigt sur l'écran.
tactile	Pour exécuter des fonctions dans le logiciel, vous devez exercer une pression du doigt sur le bouton correspondant.
Double-clic	Deux pressions rapides successives du doigt sur l'écran.
	<b>Conseil :</b> Pour ouvrir des programmes sous Windows, vous devez exercer deux pressions du doigt sur le bouton correspondant (double clic).
Appeler des menus contextuels	Exercez une pression du doigt à l'endroit voulu et maintenez le doigt de manière prolongée sur l'écran. Un menu contextuel s'ouvre à cet endroit.
Drag & Drop	Glisser-déposer.
	Exercez une pression du doigt sur un élément (p. ex. un pictogramme), maintenez le doigt appuyé et relâchez/déposez l'élément à un emplacement cible autorisé.

## Éditer un modèle 3D avec la technologie tactile multipoints

Vous pouvez éditer le modèle 3D à l'aide de l'écran tactile multipoints.

Position	Fonction
A	<ul> <li>Exercez un mouvement de rotation avec 2 doigts.</li> <li>L'objet tourne dans le plan.</li> </ul>
В	<ul> <li>Tirez avec 1 doigt.</li> <li>Le modèle est tourné hors de son plan actuel.</li> </ul>
С	<ul> <li>Rapprochez 2 doigts l'un vers l'autre.</li> <li>La taille de l'objet diminue.</li> </ul>
D	<ul> <li>Écartez les doigts.</li> <li>La taille de l'objet augmente.</li> </ul>
E	<ul> <li>Tirez avec 2 doigts.</li> <li>Le modèle est tiré.</li> </ul>





# 2.4.5 Formats du manuel (Aide)

Vous pouvez accéder au manuel en cliquant sur le bouton Aide ou en appuyant sur le bouton « F1 ».

Le manuel de l'utilisateur au format pdf est disponible sur le DVD de logiciel fourni ou sur Internet (http://www.sirona.com/manuals).

Ce format axé page convient parfaitement à l'impression des pages voulues.

## 2.4.6 Formats de données

Dans le logiciel, vous pouvez affecter un ou plusieurs cas au patient. Selon l'état du traitement, un cas se compose d'empreintes optiques, de modèles virtuels calculés à partir des empreintes optiques et de la limite de la préparation tracée.

Dans le présent manuel, les données d'un patient sont désignées d'une manière générale par "Cas".

Pour l'exportation d'un cas, le logiciel utilise un format de données qui lui est propre (\*.con). Ce format contient toutes les données du cas, y compris les informations sur le patient. Un autre format de fichier (\*.dxd) est utilisé pour envoyer les données via le portail Sirona Connect ou lorsque des données sont ouvertes dans le logiciel CEREC.

Dans certaines circonstances, des versions de logiciel plus anciennes risquent de ne pas pouvoir ouvrir des données exportées avec une version plus récente.

# 2.5 Interface utilisateur



Vue d'ensemble de l'interface utilisateur

А	Menu système	E	Fenêtre principale
В	Barre de phases	F	Palette latérale
С	Dialogue d'info	G	Menu des étapes
D	Ouvrir un chat.	Н	Barre d'objets

## 2.5.1 Barre de phases

Le flux de travail est représenté dans le logiciel par 4 phases.



Barre de phases

- ADMINISTRATION
- EMPREINTE
- MODÈLE
- CONNECT











#### 2.5.1.1 **ADMINISTRATION**

Opérations possibles pendant cette phase :

- Gérer les données patient •
- Créer des cas et déterminer leur type •
- Définition du numéro de dent et du matériau.

#### 2.5.1.2 PRISE D'EMPREINTE

Opérations possibles pendant cette phase :

- Réaliser des prises d'empreintes •
  - Mandibule,
  - Maxillaire,
  - Mordu d'empreinte vestibulaire
- Visualiser l'aperçu 3D des empreintes

#### 2.5.1.3 MODELE

Opérations possibles pendant cette phase :

- Réaliser le recalage buccal du profil du mordu
- Adapter les modèles virtuels •
- Tracer et éditer les bords de la préparation •

#### 2.5.1.4 CONNECT

Dans cette phase, vous pouvez vous connecter au portail Sirona Connect (voir "Inscription au portail depuis le logiciel Sirona Connect [  $\rightarrow$  87]"). Vous devez vous inscrire en tant que praticien dentaire sur la page d'accueil du site Sirona Connect.

Vous pouvez appeler cette phase en cliquant sur la phase "CONNECT" dans la barre de phases ou sur les doubles flèches dans le menu des étapes.



## 2.5.1.5 Version actuelle du programme

Dans la barre de phases, cliquez sur le logo *"Sirona Connect"* pour obtenir des informations sur la version actuelle du programme.

### 2.5.1.6 Ouvrez un chat

A partir de Sirona Connect SW 4.4, vous pouvez chatter avec votre laboratoire depuis la bulle. Lorsque vous cliquez sur la bulle dans l'angle en haut à droite, le logiciel vous prie de vous inscrire au portail Sirona Connect.

Dans la fenêtre de chat, vous pouvez faire apparaître, sous *"Toutes les discussions"*, vos chats liés à un ordre. Dans la fenêtre de chat, vous pouvez archiver ou afficher des conversations (chats).

Sous *"Notifications"*, vous pouvez appeler les notifications du portail Sirona Connect.

Sous "Historique", vous voyez vos dernières conversations.

Sous "*Réglages*", vous pouvez modifier votre statut en ligne (*"disponible"* et *"Occupé"*).

## 2.5.2 Barre d'objets

La barre d'objets contient les boutons de sélection de restauration.

Chaque restauration est représentée par un symbole de dent ou de bridge avec le numéro de dent correspondant. Vous pouvez passer d'une dent à l'autre en cliquant sur le symbole correspondant.

## 2.5.3 Menu des étapes

Chaque phase est divisée en étapes. Celles-ci sont représentées dans le menu des étapes, au niveau du bord inférieur de l'écran. Le menu des étapes change en fonction de la phase dans laquelle la restauration actuelle se trouve.

Le menu vous aide tout au long du processus, étape après étape. Toutes les étapes d'une phase sont parcourues avec la ou les restauration(s). Des modifications au cours des différentes étapes sont reprises en cliquant sur l'étape suivante.

Vous pouvez naviguer entre les phases à l'aide des boutons à double flèche.

Certaines étapes doivent être confirmées par *"Ok"* ou peuvent être interrompues.

#### Étapes obligatoires

Les étapes obligatoires sont dotées d'une barre d'état et de progression.

Barre transparente :	L'étape est obligatoire et n'a pas encore été démarrée.
Barre rouge :	L'étape s'est terminée sur un échec.
Barre orange :	L'étape n'a pas encore été entièrement achevée.
Barre verte :	L'étape a été terminée avec succès.



## Étapes optionnelles



Les étapes optionnelles sont représentées sans barre de couleur. Elles peuvent être affichées ou masquées à l'aide du bouton situé à gauche dans le menu étapes.

Lorsqu'elles ne sont pas sélectionnées, les étapes optionnelles sont uniquement représentées par un symbole. Passez avec le pointeur de souris sur le menu des étapes pour connaître la fonction. Dès que vous avez activé l'étape, le titre de la fonction s'affiche.

## 2.5.4 Menu système

016F		
1 V V		
and the second se		

Dans le menu système, vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- Basculer vers la vue de démarrage pour ouvrir un nouveau cas.
- Enregistrer un cas
- Enregistrer un cas sous un autre nom
- Importer un cas
- Exporter un cas
- Ouvrir l'App Center/démarrer des plug-ins
- Ouvrir un cas dans le logiciel CEREC
- Ouvrir le gestionnaire de licences
- Configurer le matériel et le logiciel
- Modifier le mode fenêtre
- Appeler des informations d'aide
- Quitter Sirona Connect SW

## 2.5.5 Vue de départ

Dans la fenêtre de démarrage, vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- Créer un nouveau patient
- Parcourir la base de données patients
- Ouvrir la base de données patients
- Ouvrir le portail Sirona Connect

## 2.5.6 Cheminement du flux de travail

Le flux de travail dans le logiciel n'est pas strictement linéaire. Vous pouvez aller dans chaque phase active depuis la barre de phases ou passer d'une étape à l'autre via le menu étapes.

Par exemple, si vous avez constaté dans le processus qu'une couronne est mieux adaptée qu'un onlay, vous pouvez retourner dans Administration et modifier simplement le type de restauration.

2

08

# Premières étapes

## 3.1 Installer le logiciel

- ✓ L'ordinateur a démarré et tous les programmes sont fermés.
- ✓ Vous avez téléchargé le fichier d'installation depuis Internet et vous l'avez sauvegardé sur l'appareil.
- 1. Naviguez jusqu'à l'emplacement de sauvegarde du fichier d'installation.
- 2. Double-cliquez sur le fichier "Setup.exe".
- 4. Cliquez sur "Suite ".
  - ✤ Le contrat de licence apparaît.
- 5. Confirmez le contrat de licence à l'aide du bouton "Oui".
  - ✤ Le programme passe à l'étape d'installation.
- 6. Sélectionnez "Installation complète".

## **AVIS**

### Installer DirectX

Si DirectX n'est pas installé sur votre ordinateur, son installation a lieu à ce moment. Acceptez le contrat de licence et décidez si vous souhaitez redémarrer votre ordinateur maintenant ou plus tard.

- **7.** Une fois l'installation terminée, vous pouvez visualiser le fichier *"Lisez-moi"*. Sélectionnez ou désélectionnez les cases correspondantes.
- 8. Cliquez sur le bouton "Terminer".

# 3.2 Désinstaller le logiciel

- ✓ Le programme est fermé.
- 1. Cliquez sur "Start / Les programmes / Sirona Dental Systems / Sirona Connect / Tools / Désinstallation" pour désinstaller le logiciel.
  - Durant la désinstallation, le programme vous demande si vous voulez effacer les données patient ou les entrées dans la base de données d'enregistrement (entre autres, les données de calibrage).
- 2. Selon votre choix, cliquez sur le bouton "Oui" ou "Non".
  - ✤ Le logiciel est désinstallé.

# 3.3 Restaurer l'état à la livraison

- ✓ Le programme est fermé.
- **1.** Désinstallez le logiciel (voir "Désinstaller le logiciel [  $\rightarrow$  20]").
- **2.** Installez le logiciel (voir "Installer le logiciel [  $\rightarrow$  20]").
  - ৬ L'état à la livraison initial est restauré.

# 3.4 Protection contre la copie

Le logiciel ne peut démarrer que si la clé de licence USB est enfichée. La clé de licence USB est fournie avec l'unité de prise d'empreinte. Dans le cas d'APPOLO DI, la clé de licence est intégrée à demeure dans l'appareil. Si vous désirez des licences supplémentaires, veuillez vous adresser à votre revendeur.

Conservez la clé de licence USB sur l'unité de prise d'empreinte / le PC.

Tous les droits (licences d'interfaces, licences de logiciels) s'installent sous forme de licences électroniques sur la clé de licence USB. Vous devez saisir le code de licence à 25 caractères.

Ce code vous est fourni avec l'unité de prise d'empreinte. Vous pouvez aussi le commander séparément auprès de votre revendeur.

Après une actualisation, une nouvelle licence ne figurant pas sur la clé de licence USB en votre possession est éventuellement nécessaire. Vous trouverez de plus amples informations dans la section "Gestionnaire de licence [ $\rightarrow$  36]".

## IMPORTANT

La licence du logiciel pour Sirona Connect est préinstallée.

Pour le logiciel Sirona Connect, aucune licence séparée n'est à installer. La licence est préinstallée sur chaque clé de licence USB.

# 3.5 Télécharger le logiciel

#### Packs de service

Afin de maintenir votre logiciel de version inférieure à 4.4 à la version la plus récente, vérifiez régulièrement la disponibilité de nouveaux packs de service.

Pour ce faire, rendez-vous sur le portail Internet Sirona Connect www.sirona-connect.fr, rubrique de téléchargement des logiciels.

Vous y trouverez aussi une description des améliorations et des extensions effectuées dans le pack de services.

#### Mises à jour logicielles automatiques

Lorsque le logiciel Sirona Connect est ouvert et que l'unité de prise d'empreinte Sirona est connectée à Internet, le logiciel Sirona Connect, à partir de la version 4.4, recherche automatiquement des mises à jour.

Si une nouvelle version existe, le logiciel vous demande si vous voulez la télécharger immédiatement ou ultérieurement.

Si vous décidez de ne pas télécharger le logiciel immédiatement, le logiciel Sirona Connect réitère sa demande lors du démarrage suivant.

Une fois que vous avez téléchargé le logiciel Sirona Connect, vous devez décider si vous souhaitez l'installer immédiatement.

# 3.6 Démarrage du logiciel

- ✓ Le logiciel Sirona Connect SW est installé. L'icône de démarrage se trouve sur le bureau.
- ✓ La clé de licence USB avec licence valide est enfichée.
- 1. Double-cliquez sur l'icône de démarrage de Sirona Connect SW.
- ou
- Cliquez sur "StartLes programmes/ Sirona Dental SystemsSirona ConnectCEREC Connect SW 4".
- ✤ Le logiciel démarre.

# 3.7 Mise à jour de la licence

Vous trouverez de plus amples informations sur le gestionnaire de licence à la section "Gestionnaire de licence [ $\rightarrow$  36]".

## 3.7.1 Installation (individuelle) du gestionnaire de licence

## IMPORTANT

### Pas nécessaire pour APOLLO DI

Pour APOLLO DI, l'installation du gestionnaire de licence n'est pas nécessaire. Le gestionnaire de licence est installé en même temps que le logiciel.

- ✓ L'ordinateur a démarré et tous les programmes sont fermés.
- 1. Insérez le DVD dans le lecteur de DVD.
  - ✤ Le programme d'installation démarre automatiquement.
- **2.** Dans le cas contraire, exécutez le fichier *"Setup.exe"* dans le répertoire principal du DVD.
  - 🗞 L'assistant d'installation démarre.
- 3. Cliquez sur le bouton "OK".
- 4. Dans la boîte de dialogue suivante, cliquez sur le bouton "Suivant".
  - ✤ Le contrat de licence apparaît.
- 5. Lisez attentivement le contrat de licence.
- 6. Si vous acceptez le contrat de licence, cochez l'option "J'accepte les termes de ce contrat de licence" et cliquez sur le bouton "Suivant".
- 7. Dans la boîte de dialogue suivante, cliquez sur le bouton *"Installation personnalisée"*.
- **8.** Désactivez toutes les options à l'exception du gestionnaire de licence.
- 9. Dans la boîte de dialogue suivante, cliquez sur le bouton "Suivant".
- 10. Dans la boîte de dialogue suivante, cliquez sur le bouton "Installer".
  - Le programme passe à l'étape d'installation. Cette opération peut durer quelques minutes.
- 11. Une fois l'installation terminée, cliquez sur le bouton "Terminer".
  - ✤ Le gestionnaire de licence est installé.

## 3.7.2 Mise à jour de la licence sans accès Internet

Si l'unité de prise d'empreinte Sirona n'a pas d'accès Internet, vous pouvez exécuter le gestionnaire de licences sur un autre PC disposant d'un accès Internet.

Retirez la clé de licence de l'unité de prise d'empreinte Sirona pour la brancher sur le PC disposant de l'accès Internet. La clé de licence se trouve au dos de l'unité de prise d'empreinte Sirona, derrière le volet de recouvrement inférieur.

Installez le gestionnaire de licences sur le PC doté d'un accès Internet et procédez à la mise à jour de la licence.

# 4 Configuration

Le menu "Configuration" se compose des sous-menus suivants :

- "Paramètres"
- "Appareils"
- "Réglages"
- *"Apps"*

## 4.1 Paramètres

#### Informations générales

Le menu *"Paramètres"* est structuré en fonction des possibilités de réglage.

Les paramètres dans la configuration sont utilisés en tant que valeurs standard par les outils lors du calcul.

#### Analyse de la préparation

Sous le paramètre *"Analyse de la préparation"*, il est possible de définir la distance idéale de la préparation par rapport à l'antagoniste.

Dans l'étape *"Analyse de la préparation"*, cela permet de voir si la place disponible est suffisante pour le matériau souhaité.

## 4.2 Appareils

L'option de menu *"Appareils"* permet d'afficher et de configurer tous les appareils raccordés.

Une coche verte à côté de l'appareil indique qu'il est disponible.

Un triangle avertisseur rouge avec un point d'exclamation indique que l'appareil n'est pas accessible.

#### Actualiser

Avec le bouton "Actualiser appareils", vous pouvez

- actualiser l'état ou
- vérifier la disponibilité actuelle d'un appareil.



## 4.2.1 CEREC Bluecam

La caméra CEREC Bluecam peut être réglée à l'aide de l'option de menu *"Appareils"*.

 Réglage
 Description

Reglage	Description		
Sensibilité au mouvement	Réglage de la sensibilité au mouvement pour le déclenchement automatique.		
	• Plus le réglage est strict, plus la caméra doit être maintenue immobile longtemps avant que la prise d'empreinte suivante ne soit déclenchée.		
Supprimer automatiquement les images rejetées	<ul> <li>Les images qui ne peuvent pas être appliquées/superposées aux prises d'empreinte actuelles sont automatiquement placées dans la corbeille.</li> </ul>		

## Appliquer les réglages

> Cliquez sur le bouton "Ok".

## Annuler les réglages

➤ Cliquez sur le bouton "Annuler".

## 4.2.1.1 Réinitialiser les réglages

Cliquez sur le bouton *"Réinitialiser les réglages de la caméra"*.
 Les réglages sont réinitialisés aux valeurs d'usine.

## 4.2.1.2 Calibrage

- 1. Cliquez sur le bouton "Calibrer".
- 2. Suivez les instructions du logiciel.

## 4.2.2 CEREC Omnicam



## **Retour sonore**

La boîte de sélection *"Son :"* permet d'activer ou de désactiver le signal de retour sonore de la prise d'empreinte. Le volume peut être réglé via le curseur. Vous avez la possibilité de choisir entre trois sons différents.

### Conseils pour l'enregistrement

"Conseils pour l'enregistrement" fournit un retour visuel à l'utilisateur.

Les flèches rouges indiquent que les informations entre certaines zones sont encore insuffisantes. Vous pouvez améliorer la précision du modèle en effectuant un balayage avec la caméra dans le sens de la flèche. Pour ce faire, joignez les deux extrémités de la flèche par un mouvement de balayage.

À la fin du mouvement de balayage, attendez brièvement que le calcul ait été effectué et, le cas échéant, répétez le balayage correctif si des flèches rouges sont affichées. Pendant le calcul, les flèches apparaissent en orange.

#### Appliquer les réglages

> Cliquez sur le bouton "Ok".

#### Annuler les réglages

➤ Cliquez sur le bouton "Annuler".

### 4.2.2.1 Réinitialiser les réglages

- Cliquez sur le bouton *"Réinitialiser les réglages de la caméra"*.
   Les réglages sont réinitialisés aux valeurs d'usine.

### 4.2.2.2 Calibrage

Le procédé de mesure utilisé par le système nécessite l'utilisation d'une caméra CEREC Omnicam calibrée. La caméra CEREC Omnicam est calibrée en usine. Calibrez toutefois la caméra CEREC Omnicam après chaque nouvelle installation et chaque transport. Vous disposez, pour le calibrage, du kit de calibrage CEREC Omnicam fourni.

Pour obtenir des résultats optimaux, la caméra CEREC Omnicam doit chauffer 15 à 20 minutes avant le calibrage.

Recalibrez la CEREC Omnicam dans les cas suivants :

- après un transport (secousses) ou lors de la mise en service initiale,
- après un stockage dans des locaux non chauffés ou non climatisés (différences de température supérieures à 30 °C),
- en cas de différences de température supérieures à 15 °C entre le dernier calibrage et l'utilisation de l'appareil.
- De manière générale, il est judicieux d'effectuer un calibrage en cas d'erreurs se produisant lors de la procédure d'acquisition (telles qu'une qualité d'image insuffisante ou l'absence d'un aperçu 3D).
   Dans de nombreux cas, cela permet d'éliminer l'erreur.

## Lancer le calibrage

- 1. Allez dans le menu système du logiciel et cliquez sur le bouton *"Configuration"*.
- 2. Cliquez sur le bouton "Appareils".
- 3. Cliquez sur le bouton "Omnicam".
- 4. Cliquez sur le bouton "Calibrer".
  - ✤ La vue de la caméra est représentée dans une fenêtre.
- 5. Saisissez l'ID à 8 chiffres de Sirona. Vous trouverez l'ID sur l'étiquette sur le kit de calibrage.

#### Calibrer la caméra

- 1. Retirez le capuchon de protection du kit de calibrage.
- 2. Montez le kit de calibrage jusqu'en butée sur l'extrémité de la caméra.
- Fixez la CEREC Omnicam avec une main dans le kit de calibrage. Assurez-vous que la vis extérieure du kit de calibrage est entièrement vissée vers la droite jusqu'à ce qu'un léger enclenchement se produise.
- 4. Cliquez sur le bouton "OK".
  - ✤ Le processus de mesure est lancé.
  - ✤ Le logiciel vous demande de tourner pour passer au cran suivant.



- **5.** Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position d'enclenchement suivante.
- **6.** Cliquez sur le bouton *"OK"*. Maintenez la CEREC Omnicam parfaitement immobile.
  - ✤ Le logiciel vous confirme le processus de calibrage.
  - ✤ Le logiciel vous demande de tourner pour passer au cran suivant.
- 7. Effectuez les étapes 5 et 6 au total 11 fois.
  - Le logiciel vous informe de l'avancement du calibrage et vous prévient lorsque l'opération est terminée.
  - Le programme vous demande de mesurer la position de la fenêtre de sortie.



## Mesurer la position de la fenêtre de sortie

- 1. Montez la partie inférieure du kit de calibrage sur l'extrémité de la caméra.
- 2. Cliquez sur le bouton "OK".
  - $\clubsuit$  Le processus de calibrage se poursuit.
  - Une fois le calibrage terminé, un message s'affiche pour vous indiquer que le calibrage est complet.
- 3. Confirmez le message avec le bouton "OK".
- ✤ La caméra CEREC Omnicam est calibrée.

### Message d'erreur lors du calibrage

Le logiciel vous prévient si une erreur se produit lors du calibrage. Si le processus de calibrage était incorrect, redémarrez le calibrage.

#### Quitter le calibrage

- ✓ Le logiciel signale que le calibrage s'est terminé avec succès.
- ➤ Cliquez sur le bouton "OK".
  - ✤ La caméra CEREC Omnicam est calibrée.

## 4.2.2.3 Calibrage de la couleur

### Remarques générales

L'analyse des couleurs nécessite une caméra Omnicam ayant fait l'objet d'un calibrage des couleurs.

L'analyse des couleurs n'est possible qu'avec une caméra CEREC Omnicam à partir d'un certain numéro de série. Pour contrôler la caméra CEREC Omnicam, utilisez l'outil de contrôle Omnicam sur my.cerec.com -> CEREC SW 4.5 - > Shade Detection. Le numéro de série de la caméra Omnicam est apposé à la partie supérieure, sur le tube optique (voir flèche **E** dans l'illustration ci-dessous).

Ceci s'applique uniquement aux caméras de première génération. Pour les systèmes nouvellement livrés, il n'est pas nécessaire de déterminer le numéro de série de la caméra Omnicam.



1. Enfoncer la douille-miroir (B) contre le corps de la caméra.

2. Appuyer sur le cran de verrouillage (A).

## AVIS

Risque d'endommagement de la fenêtre de la caméra (**D**) ou de la surface revêtue de la plaquette en saphir (**C**).

- Tirer la douille-miroir tout droit vers l'avant, ne pas la coincer de côté.
- 3. Retirer la douille-miroir.

Pour obtenir des résultats optimaux, la caméra CEREC Omnicam doit chauffer 20 minutes avant le calibrage. La caméra CEREC Omnicam doit faire l'objet d'un calibrage des couleurs toutes les 2 semaines pour garantir la fiabilité de l'analyse des couleurs. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque vous calibrez la caméra CEREC Omnicam juste avant la prise d'empreinte d'un nouveau cas.

Procédez à un calibrage des couleurs même après le remplacement d'une douille-miroir.

Une douille-miroir fortement rayée n'est pas utilisable pour une analyse des couleurs.

#### Stockage du kit de calibrage des couleurs

Le kit de calibrage des couleurs doit être conservé dans son emballage, dans un endroit sec et à l'abri de la lumière. Il doit être utilisé avec une caméra Omnicam désinfectée, car le kit de calibrage des couleurs proprement dit ne doit pas être désinfecté. En cas d'accumulation de poussière sur la face intérieure du kit de calibrage des couleurs, l'éliminer avec précaution par soufflage à l'air comprimé.

#### Démarrage de l'analyse des couleurs

- 1. Allez dans le menu système du logiciel et cliquez sur le bouton "Configuration".
- 2. Cliquez sur le bouton "Appareils".
- 3. Cliquez sur le bouton "Omnicam".
- 4. Sélectionnez l'option "Détection de la teinte".
  Vous avez le choix parmi plusieurs systèmes chromatiques ("Sélection du teintier").
  Vous pouvez choisir de recevoir dans deux semaines un message indiquant qu'un nouveau calibrage des couleurs est nécessaire.
  Si votre caméra ne permet pas une détection des couleurs, un message correspondant apparaît et le calibrage des couleurs n'est pas possible non plus.
- 5. Confirmez la modification en cliquant sur "Ok".
- 6. Cliquez sur le bouton *"Calibrage de la couleur"* et exécutez le calibrage des couleurs.

#### Exécuter le calibrage des couleurs de la caméra

- 1. Assurez-vous que la caméra CEREC Omnicam est propre, désinfectée et sèche.
- 2. Retirez le kit de calibrage des couleurs de son emballage.
- 3. Avec la caméra CEREC Omnicam, scannez le code QR sur le dessous de votre kit de calibrage des couleurs. Pour ce faire, maintenez la caméra Omnicam immobile devant le code QR de sorte que ce dernier soit intégralement visible sur l'image. Si le code QR est légèrement brillant, penchez légèrement la caméra pour éviter les reflets et simplifier le scannage du code. Une fois le code QR identifié, le système passe à l'étape suivante *"Veuillez monter le jeu de calibrage de couleur"*.

Cette étape de scannage du code QR est sautée lors du calibrage suivant, et le numéro de série du kit de calibrage s'affiche. S'il ne correspond pas au numéro de série imprimé sur votre kit de calibrage des couleurs, cliquez sur le bouton *"Scanner de nouveau le code QR"* et scannez le nouveau code QR.

- 4. Montez le kit de calibrage des couleurs jusqu'en butée sur l'extrémité de la caméra.
- 5. Cliquez sur le bouton "Ok".
  - Le processus de mesure est lancé. Pendant ce temps, ne bougez pas la caméra CEREC Omnicam ni le kit de calibrage des couleurs.

Le logiciel vous informe de l'avancement du calibrage et vous prévient lorsque l'opération est terminée.

#### Quitter le calibrage des couleurs

- Le logiciel signale que le calibrage des couleurs s'est terminé avec succès.
- 1. Cliquez sur le bouton "Ok".
  - Le calibrage des couleurs de la caméra CEREC Omnicam est maintenant achevé.
- **2.** Retirez le kit de calibrage des couleurs de la caméra et rangez-le à nouveau dans son emballage.

#### Messages d'erreur lors du calibrage des couleurs

Le logiciel vous prévient si une erreur se produit lors du calibrage des couleurs. En cas d'erreurs lors du calibrage des couleurs, assurez-vous des points suivants :

- le kit de calibrage des couleurs est exempt de poussière,
- le kit de calibrage des couleurs a été correctement monté,
- la fenêtre de sortie de la caméra CEREC Omnicam est propre.
- ➤ Redémarrez ensuite le calibrage des couleurs.

Ne continuez pas à utiliser un kit de calibrage des couleurs endommagé ; en pareil cas, contactez votre revendeur pour en acheter un nouveau.

#### Remplacement du kit de calibrage des couleurs

Notez que le kit de calibrage des couleurs

- n'est utilisable qu'en liaison avec le logiciel CEREC SW ≥ 4.5 ou Sirona Connect SW ≥ 4.5 ou CEREC Premium SW ≥ 4.5.
- ne peut être conservé que 2 ans au maximum. La date de péremption est visible sur le dessous du récipient du kit de calibrage des couleurs. Il est possible qu'à la suite d'un stockage antérieur, la période d'utilisation soit réduite à moins de 2 ans.
- ne peut être utilisé que pendant une année après ouverture du récipient. Inscrivez la date d'ouverture à l'aide d'un marqueur indélébile sur le couvercle du récipient après "Opened on \_\_\_\_\_\_" et n'utilisez plus le kit au bout d'une année après cette

date.

Ne plus utiliser le kit de calibrage des couleurs après expiration d'un des deux délais

Avant l'expiration du kit de calibrage des couleurs, le logiciel vous informe qu'il est temps de remplacer le kit par un neuf.

Après l'expiration du kit de calibrage des couleurs, le logiciel vous informe qu'une analyse des couleurs ne peut être réalisée que sur la base d'anciennes données de calibrage.

Veuillez vous adresser à votre revendeur pour le remplacement du kit de calibrage des couleurs.

## 4.2.2.4 Réglages du chauffage de la caméra

Le bouton *"Paramètres de réchauffage de la caméra"* vous permet d'accéder à la boîte de dialogue des réglages de température de la caméra *"Omnicam"*. Avec le curseur, vous pouvez régler sur cinq niveaux la température de préchauffage de la douille-miroir de la caméra, afin d'éviter la formation éventuelle de buée sur l'optique. Confirmez les réglages avec *"Ok"* ou rejetez-les avec *"Annuler"*.

# 

#### Surface très chaude !

La surface revêtue de la plaquette en saphir de la caméra CEREC Omnicam est préchauffée dans le support de caméra. La température de surface de la douille-miroir peut atteindre jusqu'à 51 °C lors du prélèvement de la caméra CEREC Omnicam. Le contact avec la peau ou les muqueuses peut provoquer une sensation de chaleur désagréable. Ces températures ne provoquent toutefois pas d'endommagement de la peau ou des muqueuses.

Après le prélèvement de la caméra CEREC Omnicam de son logement, la température de la douille-miroir retombe en quelques minutes (< 5 minutes) à moins de 43 °C. La caméra CEREC Omnicam convient donc pour une durée d'utilisation illimitée dans la bouche du patient.

A partir d'une température ambiante de 30°C, sélectionnez uniquement les trois niveaux inférieurs de réglage du chauffage.

#### 4.2.2.5 Actualiser le firmware

Le bouton *"Mettre à jour le microprogramme"* permet de démarrer directement la mise à jour du logiciel de la caméra.

## **AVIS**

La mise à jour du firmware est impérativement nécessaire pour le fonctionnement de la CEREC Omnicam en liaison avec Sirona Connect SW. Lorsque vous arrivez à la phase EMPREINTE, le firmware doit être actualisé.

La mise à jour du firmware dure env. deux minutes.

## 4.2.3 APOLLO DI

La caméra APOLLO DI est calibrée en usine.

Une coche verte indique que la caméra est active.

## 4.3 Réglages

L'option de menu "Réglages" comprend les sous-options suivantes :

- Choisir le schéma dentaire (international ou Etats-Unis)
- Réinitialiser les remarques
- Base de données patients
- Sélectionner la langue











4.3.1

4.3.2

:

•

**Avertissements** 

avertissements.

Réglage

OUI

NON

Vous pouvez régler ici la langue du logiciel.

Description

désactivés.

masqués.

Schéma dentaire ADA/FDI

International ("Schéma dentaire FDI")

Etats-Unis ("Schéma dentaire ADA")

# 4.4 App Center (applications)

Le centre d'applications Sirona App Center vous donne accès aux apps (applications) pour nos produits CAO/FAO. Il vous permet d'ouvrir un site Internet affichant les apps disponibles. Le site Internet contient également des informations supplémentaires sur le lieu de téléchargement des apps.

Vous pouvez régler le schéma dentaire avec "Schéma dentaire ADA/FDI"

Des avertissements peuvent apparaître dans des fenêtres pop-up lors de l'utilisation du logiciel. Bon nombre de ces messages peuvent être désactivés en cliquant sur la case *"Ne plus afficher ce message"*. Si cette case est déjà cochée ou si un nouvel utilisateur se sert de ce logiciel, il est possible de réinitialiser ici tous les avertissements. Un clic sur le

Affiche dans le flux de travail tous les avertissements

Les avertissements qui ont été masqués restent

bouton "Réinitialiser" permet d'afficher à nouveau tous les



# 5 Menu système

Lauren Manager Caufiguritare Warden Maria

Dans le menu système, vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- Basculer vers la vue de démarrage pour ouvrir un nouveau cas.
- Enregistrer un cas
- Enregistrer un cas sous un autre nom
- Importer un cas
- Exporter un cas
- Ouvrir l'App Center/démarrer des plug-ins
- Ouvrir un cas dans le logiciel CEREC
- Ouvrir le gestionnaire de licences
- Configurer le matériel et le logiciel
- Modifier le mode fenêtre
- Appeler des informations d'aide
- Quitter Sirona Connect SW

## Ouvrir le menu système

- 1. Placez le pointeur de la souris au niveau du bord supérieur de la fenêtre.
- ou
- > Cliquez sur le bouton Vue de départ.
- ✤ Le menu système s'affiche.

#### Fermer le menu système

- 1. Cliquez sur le bouton Vue de départ.
- ou
- Avec la touche gauche de la souris, cliquez dans la fenêtre principale.
- ⅍ Le menu système se ferme.

## 5.1 Enregistrer une empreinte

Cette boîte de dialogue vous permet d'enregistrer l'empreinte optique actuelle.

- > Dans le menu système, sélectionnez "Enregistrer le cas".
  - ✤ L'empreinte est enregistrée.







# 5.2 Enregistrer une empreinte sous un autre nom

Cette boîte de dialogue vous permet de sauvegarder l'empreinte optique actuelle sous un nouveau nom ou de l'affecter à un autre patient.

- Dans le menu système, sélectionnez "Enregistrer le cas sous...".
   La fenêtre de dialogue "Enregistrer sous..." s'ouvre.
- 2. Donnez un nom à l'empreinte optique.
- 3. Sélectionnez le patient souhaité.
- 4. Cliquez sur le bouton "OK".

## 5.3 Importer une empreinte

- ✓ Une empreinte optique se trouve sur votre unité de prise d'empreinte (ou votre support de données amovible).
- Dans le menu système, cliquez sur le bouton *"Importer cas..."*.
   Une boîte de dialogue Windows standard s'ouvre.
- 2. Sélectionnez le dossier dans lequel se trouve l'empreinte optique.
- 3. Sélectionnez le fichier.

## **AVIS**

### Types de fichiers

Si le fichier sélectionné est une empreinte optique réalisée avec le logiciel CEREC Connect ou Sirona Connect SW, cette dernière s'ouvre. Dans le cas contraire, l'ouverture est refusée et un message d'erreur s'affiche.

- 4. Cliquez sur le bouton "Ouvrir"
- 5. Donnez un nom à l'empreinte optique.
- 6. Cliquez sur le bouton "OK".
- ৬ L'empreinte optique est importée et ouverte.

# 5.4 Exporter une empreinte

Vous pouvez enregistrer une empreinte optique sous forme compressée à l'emplacement de votre choix.

- ✓ Vous avez ouvert une empreinte optique.
- 1. Sélectionnez "Exporter cas...".
  - ♥ Une boîte de dialogue Windows standard s'ouvre.
- **2.** Sélectionnez le dossier dans lequel vous souhaitez exporter l'empreinte optique.
- 3. Donnez un nom de votre choix à l'empreinte optique.
- 4. Cliquez sur le bouton "Enregistrer".
- ⅍ L'empreinte optique est exportée.

Si vous souhaitez transférer l'empreinte optique depuis votre unité de prise d'empreinte vers un PC (p. ex. pour la charger depuis l'ordinateur vers le portail Internet), vous pouvez alors utiliser une clé USB.



#### Exporter les données de prise d'empreinte 5.5

Vous pouvez exporter des données de prise d'empreinte au format STL afin de les traiter

- dans le logiciel inLab SW ou
- dans un autre système compatible

## IMPORTANT

Sirona décline toute responsabilité en cas de traitement ultérieur de données \*.stl dans un autre logiciel / un logiciel externe.

#### 5.6 Ouvrir un cas dans le logiciel CEREC

Si les logiciels CEREC et Sirona Connect sont utilisés en parallèle, un bouton CEREC est présent dans le menu système du Sirona Connect. Ce bouton permet d'ouvrir le cas actuel dans le logiciel CEREC, par exemple pour créer le provisoire.

#### 5.7 Gestionnaire de licence

Le gestionnaire de licences est utilisé pour installer de nouvelles licences de logiciel sur la clé de licence USB. Pour effectuer une installation, démarrez le gestionnaire de licences via le menu Système et suivez les instructions affichées à l'écran. Munissez-vous de votre bon de licence avec le code à 25 caractères obtenu avec l'appareil ou commandé séparément à votre revendeur spécialisé.

Conseil : Vous pouvez également démarrer le gestionnaire de licence via "Start / Les programmes / Sirona Dental Systems / Sirona Connect / Tools / Gestionnaire de licence".

Pour activer la licence, une connexion à Internet est nécessaire et la clé de licence USB doit être enfichée.

## IMPORTANT

La licence du logiciel pour Sirona Connect est préinstallée.

Pour le logiciel Sirona Connect, aucune licence séparée n'est à installer. La licence est préinstallée sur chaque clé de licence USB.

## Licences et bibliothèques de codes

Vous trouverez des informations supplémentaires sur les licences et les bibliothèques de codes d'autres fournisseurs dans le fichier licenses.pdf. Le fichier est stocké dans le répertoire d'installation sous "C:/Programme/ Sirona Dental Systems/CADCAM".

#### 5.8 Configuration

La configuration est décrite au chapitre "Configuration".










## 5.9 Mode fenêtre

Vous pouvez quitter le mode plein écran ou l'activer de nouveau via la fonction *"Mode fenêtre"*. Vous pouvez également activer ou désactiver le mode fenêtre avec la touche *F11*.

### 5.10 Appeler des informations d'aide

Vous pouvez accéder au manuel en cliquant sur le bouton Aide ou en appuyant sur le bouton « F1 ».

### 5.11 Quitter le programme

La fonction "Quitter" vous permet de fermer le logiciel.



### 6 Vue de départ

Dans la fenêtre de démarrage, vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- Créer un nouveau patient
- Parcourir la base de données patients
- Ouvrir la base de données patients
- Ouvrir le portail Sirona Connect

### Aller à la vue de départ

Vous pouvez à tout moment aller à la vue de départ.

- 1. Ouvrez le menu Système.
- 2. Cliquez sur le bouton "Ecran de démarrage".

### 6.1 Créer un nouveau patient

Dans la structure des données, un patient est clairement identifié par l'une des deux entrées suivantes :

- nom, prénom et date de naissance ou
- ID patient

**Conseil :** Nous recommandons à nos clients de travailler uniquement avec un numéro de référence. Veuillez respecter les dispositions de protection des données en vigueur.

### Ajouter un patient

- Cliquez sur le bouton *"Ajouter nouveau patient"*.
   Une fiche patient vide s'ouvre.
- 2. Saisissez le nom, le prénom et la date de naissance. Une fonction de recherche en temps réel visant à empêcher les saisies en double est active pendant la saisie.
- ou
- > Saisissez I'ID du patient.
- Dès que vous avez saisi suffisamment d'informations, la barre de l'étape "Editer patient" passe du rouge au vert.
- 3. Cliquez sur le bouton "Ajouter nouveau cas".
  - ♦ Le programme passe à la phase "ADMINISTRATION".





### 6.2 Base de données patients

L'option de menu *"Base de données des patients"* permet de définir l'emplacement de sauvegarde des données patient et des cas.

Sur la partie gauche de l'écran figurent les informations sur le praticien et le patient, au milieu, des informations sur les différents cas et à droite, un aperçu du cas considéré.

Le cas actuellement sélectionné est mis en relief sur un fond de couleur.

Par Glisser-Déposer, vous pouvez positionner les différentes colonnes (p. ex. prénom, nom de famille et type de restauration).

### 6.2.1 Boutons

L'icône Dossier ouvre un cas.

Le crayon permet d'éditer le cas ou le patient.

Le dossier avec la flèche permet d'exporter un cas.

La poubelle sert à supprimer le cas ou le patient.

La coche enregistre une saisie.

La croix interrompt la saisie.

### 6.2.2 Rechercher un patient particulier

La recherche vous permet d'afficher un patient particulier.

- 1. Cliquez sur le champ de texte de la recherche.
- 2. Saisissez le nom ou l'ID du patient.
- 3. Cliquez sur la loupe pour lancer la recherche.
  - ✤ Le programme affiche les résultats correspondants.
  - Le patient actuellement sélectionné est mis en relief sur un fond de couleur.









### 6.2.3 Éditer le patient

- ✓ Vous avez trouvé le patient à l'aide de la recherche.
- 1. Cliquez sur le crayon pour éditer le patient.
- Dans le menu des étapes, cliquez sur l'étape *"Editer patient"*.
   La fiche du patient/la vue du cas s'ouvre afin d'être éditée.
- 3. Procédez aux modifications.
- 4. Validez les modifications en cliquant sur la coche.
  - ✤ Les modifications sont enregistrées.
- **5.** Si vous ne voulez pas enregistrer les modifications, cliquez sur Annuler.

### 6.2.4 Supprimer un patient

- ✓ Vous avez trouvé le patient à l'aide de la recherche.
- 1. Cliquez sur le patient.
- 2. Cliquez sur l'icône Poubelle.
- Validez la suppression en cliquant sur la coche.
   Le patient est supprimé.

### 6.2.5 Supprimer une empreinte

- ✓ Vous avez trouvé le patient correspondant à l'aide de la recherche.
- 1. Cliquez sur le patient.
- 2. Sélectionnez l'empreinte.
  - Pour chaque patient, les différents cas sont représentés l'un sous l'autre.
- 3. Cliquez sur l'icône Poubelle pour supprimer l'empreinte.
- 4. Validez la suppression en cliquant sur "Ok".
  - ✤ L'empreinte est supprimée.

### 6.2.6 Ouvrir une empreinte

- ✓ Vous avez trouvé le patient correspondant à l'aide de la recherche.
- 1. Cliquez sur le patient.
- 2. Sélectionnez l'empreinte.
- **3.** Dans le menu des étapes, cliquez sur l'icône Dossier ou doublecliquez sur l'empreinte.
  - ♥ L'empreinte est ouverte.

### 6.2.7 Ajouter une nouvelle empreinte

- ✓ Vous avez trouvé le patient correspondant à l'aide de la recherche.
- **1.** Cliquez sur le patient.
- 2. Cliquez sur le bouton "Ajouter nouveau cas".

✤ Le programme passe à la phase "ADMINISTRATION".

### 6.2.8 Prises d'empreinte 2D avec la caméra CEREC Omnicam

En tant qu'utilisateur d'une CEREC Omnicam, vous pouvez ici ajouter au cas une photo 2D et des vidéos. L'actionnement de ce bouton vous fait passer à la phase de prise d'empreinte.



### Palette latérale

Différentes fonctions et options vous sont proposées dans la palette latérale, en fonction de la phase de restauration en cours.

Vous pouvez ouvrir simultanément plusieurs palettes latérales. Au départ, toutes les palettes latérales sont ouvertes et accrochées du côté droit de la fenêtre principale. Dans cet état, toutes les palettes latérales ouvertes se partagent la hauteur disponible à cet endroit.

Si cette représentation ne vous suffit pas, vous pouvez tirer de la barre magnétique n'importe quelle palette latérale accrochée. Pour ce faire, tirez la palette à l'endroit voulu au sein de la fenêtre principale.

### 7.1 Options de visualisation

Dans la palette latérale *"Options de visualisation"*, vous disposez de différentes vues. Les vues globales sont basées sur l'axe du modèle du maxillaire et de la mandibule.

Les vues suivantes sont disponibles en fonction de l'étape actuelle :

### **Vues globales**

- "En haut"
- "En bas"
- "Droite"
- "Gauche"
- "Avant"
- "Dos"

### Changer de vue

- 1. Cliquez sur le bouton "Options de visualisation".
- 2. Cliquez sur l'une des vues proposées
  - ✤ Le modèle virtuel tourne pour se placer sous l'angle considéré.

### Agrandir ou réduire l'aperçu 3D

Les options de zoom se trouvent dans la palette latérale *"Options de visualisation"*, au-dessus des vues globales.

Le curseur permet d'agrandir ou de réduire l'aperçu 3D.

Le taux de zoom actuel est affiché en pourcentage dans le champ de texte situé au-dessus. Vous pouvez aussi y saisir manuellement une valeur comprise entre 0 et 100 pourcent, puis confirmer avec la touche Enter.

**Conseil :** Si le pointeur de souris se trouve dans l'aperçu 3D, vous pouvez également modifier la vue en maintenant enfoncée la touche du milieu de la souris et en déplaçant en même temps la souris vers le haut ou vers le bas.

L'adaptation du zoom peut aussi être réalisée via la molette de la souris.

### 7.2 Outils

Tous les outils figurent dans un sous-menu sous *"Outils"*. Les outils disponibles pour chaque étape sont affichés.

Pour changer d'outil, cliquez dans la colonne de gauche de la palette latérale sur le bouton d'un autre outil.

Pour quitter un outil, cliquez à nouveau dans la colonne de gauche de la palette latérale sur le bouton de l'outil actif.

### "Retour" et "Réinitialiser"

Le bouton *"Retour"* dans les outils permet d'annuler toutes les modifications effectuées depuis le démarrage de l'outil sur la restauration sélectionnée.

Le bouton *"Réinitialiser"* dans les outils permet d'annuler toutes les modifications effectuées depuis le démarrage de l'outil sur toutes les restaurations.

### 7.2.1 Recalage buccal

A partir de la version Sirona Connect SW 4.4, le recalage buccal des scans CEREC Omnicam et APOLLO DI-Scans s'effectue automatiquement.

Si le maxillaire et la mandibule ne trouvent pas automatiquement la position d'occlusion finale ou si vous avez réalisé l'empreinte avec une CEREC Bluecam, vous devez recaler manuellement les deux mâchoires.

### Déplacer l'empreinte vestibulaire

Activez à cet effet l'outil *"Glisser côté vestibualire"* avec lequel vous pouvez déplacer l'empreinte vestibulaire.

- 1. Cliquez sur le bouton "Glisser côté vestibualire".
- 2. Cliquez sur l'empreinte vestibulaire et déplacez-la sur la même zone sur la mandibule ou sur le maxillaire.
  - L'empreinte est acceptée.
    Conseil : Si une empreinte n'est pas acceptée, orientez la mâchoire dans le sens buccal. Cela permet une meilleure superposition.

Si un enregistrement n'est toujours pas possible, vérifiez si les zones vestibulaires dans les mâchoires et dans l'empreinte buccale sont suffisantes.

**3.** Si l'empreinte a été acceptée, déplacez-la au niveau de la zone correspondante de la mâchoire opposée.









La fonction *"Retourner l'empreinte vestibulaire"* permet de tourner l'empreinte vestibulaire.

- 1. Cliquez sur le bouton "Vestibulaire".
- 2. Cliquez sur le bouton "Retourner l'empreinte vestibulaire".
  - ♥ L'empreinte vestibulaire est tournée.

### 7.2.2 Outils de mordu buccal

### Ajustement

La fonction *"Ajustement"* vous permet d'indiquer des zones qui ne doivent pas être prises en compte dans le calcul des contacts de l'occlusion.

- 1. Cliquez sur le bouton "Ajustement".
- 2. Activez l'outil *"Supprimer"* et sélectionnez les zones d'une demimâchoire qui ne doivent pas être prises en compte dans le calcul des contacts de l'occlusion (p. ex. un ScanPost).
- 3. L'outil "Ajouter" permet de recharger les zones enlevées si vous en avez enlevé trop.
- 4. Cliquez sur "Calculer".
  - ✤ Le logiciel redémarre le recalage buccal.

### 7.2.3 Découper des zones du modèle

La fonction *"Coupe"* permet de découper des zones du modèle. Le plan de coupe est parallèle au plan de l'écran.

# 7.2.3.1 Supprimer une zone du modèle (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)

La fonction *"Supprimer la partie"* permet de supprimer des zones du modèle.

Lors de la découpe, veillez à ne pas découper en même temps par mégarde des zones qui se trouvent p. ex. derrière le modèle ou qui sont coupées ailleurs par la ligne.

- 1. Cliquez sur le bouton "Coupe".
- 2. Démarrez la ligne de coupe par un double-clic.
- 3. Cliquez pour placer d'autres points.
- 4. Terminez la découpe par un double-clic.
  - ✤ La zone du modèle est découpée.



# 7.2.3.2 Inverser une zone du modèle (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)

La fonction *"Inverser la sélection"* permet d'inverser la zone découpée du modèle..

- ✓ L'outil "Coupe" est sélectionné.
- ✓ Vous avez créé une coupe.
- ➤ Cliquez sur le bouton "Inverser la sélection".
  - La zone découpée du modèle est affichée.
     La zone restante du modèle est masquée.

**Conseil :** vous pouvez inverser la zone découpée du modèle en doublecliquant sur la zone découpée affichée en semi-transparence.

### 7.2.3.3 Supprimer une zone du modèle (utilisateurs d'APOLLO DI)

- 1. Activez l'outil "Coupe" dans la fenêtre d'outils ou dans la loupe.
- 2. Maintenez le doigt sur l'écran tactile et placez le point de départ à l'endroit voulu à l'aide de la loupe.
- **3.** Exercez une pression du doigt sur l'écran pour placer d'autres points et sélectionnez ainsi la zone à découper.
- 4. Cliquez sur l'icône Poubelle du côté de la ligne que vous souhaitez rejeter.

### 7.2.4 Réinitialiser le modèle (phase MODELE)

La fonction *"Réinitialiser le modèle"* permet de réinitialiser toutes les modifications.

- 1. Cliquez sur le bouton "Outils".
- 2. Cliquez sur le bouton "Réinitialiser le modèle".
- 3. Confirmez en cliquant sur "Appliquer".

### 7.2.5 Ajustage

La fonction *"Trim"* permet d'isoler la préparation. Elle facilite par exemple le tracé du bord de la préparation. Les zones d'image ajustées peuvent être affichées ou masquées ultérieurement, au choix.

7.2.5.1 Masquer des zones d'image (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)

La fonction "Supprimer la partie" permet de masquer des zones d'image.

- 1. Cliquez sur le bouton "Ajustage manuel".
- 2. Commencez par un double-clic à proximité du modèle ou sur le modèle.
- **3.** Cliquez pour placer d'autres points. Placez la ligne tout près de la préparation autour de laquelle vous désirez effectuer l'ajustement.
- 4. Terminez la ligne par un double-clic.
  - ✤ La plus petite zone du modèle est masquée.





# 7.2.5.2 Inverser la zone d'image (pour utilisateurs d'Omnicam et de Bluecam)

La fonction *"Inverser la sélection"* permet d'inverser la zone d'image masquée.

- ✓ Une zone d'image a été masquée avec l'outil "Trim".
- > Cliquez sur le bouton "Inverser la sélection".
  - La zone d'image masquée est affichée.
     La zone d'image affichée est masquée.

**Conseil :** Vous pouvez inverser la zone d'image masquée en doublecliquant sur la zone masquée affichée en semi-transparence.

### 7.2.5.3 Masquer des zones d'image (pour utilisateurs d'APOLLO DI)

- 1. Orientez le modèle.
- 2. Activez l'outil *"Trim"* dans la fenêtre d'outils ou dans la loupe.
- **3.** Maintenez le doigt sur l'écran tactile et placez le point de départ à l'endroit voulu à l'aide de la loupe.
- **4.** Exercez une pression du doigt sur l'écran pour placer d'autres points et sélectionnez ainsi la zone à découper.
- 5. Cliquez sur l'icône Poubelle du côté de la ligne que vous souhaitez rejeter.

**Conseil :** Lorsque l'outil *"Trim"* est activé, vous ne pouvez plus déplacer le modèle. Désactivez l'outil pour repositionner le modèle.

### 7.2.6 Tracer le bord de la préparation

### Détection automatique d'arêtes

Les fonctions *"Bord" | "Auto"* permettent de travailler avec la détection automatiques d'arêtes.

- 1. Cliquez sur le bouton "Bord".
- 2. Cliquez sur le bouton "Auto".
  - ✤ La détection automatique d'arêtes est activée.

### Traçage manuel

Avec *"Manuel"*, vous pouvez tracer manuellement la limite de la préparation. Pour cela, vous placez des points proches les uns des autres pour prescrire vous-même le tracé de la limite de la préparation dans des situations difficiles.

- ✓ L'outil "Bord" est ouvert.
- ➤ Cliquez sur le bouton "Manuel".
  - ✤ Le procédé manuel est activé.

**Conseil :** En tant **qu'utilisateur d'Omnicam et de Bluecam**, démarrez le tracé par un double-clic et terminez-le par un double-clic. Une fois que le bord de la préparation est tracé, le numéro de dent apparaît. Si une correction est nécessaire, vous pouvez la réaliser en mode manuel par un clic sur la ligne. Pour terminer la correction, cliquez à nouveau sur la ligne bleue.





Conseil : En tant qu'utilisateur d'APOLLO DI, procédez comme suit :

- 1. Orientez le modèle de sorte à bien voir le bord de la préparation.
- 2. Activez l'outil *"Auto"* ou *"Manuel"* dans la fenêtre d'outils ou dans la loupe.
- **3.** Maintenez le doigt sur l'écran tactile et placez le point de départ à l'endroit voulu à l'aide de la loupe.
- Exercez une pression du doigt sur l'écran pour placer d'autres points sur le bord de la préparation. Une fois le tracé réalisé avec succès, le numéro de dent apparaît.
- 5. Si une correction est nécessaire, vous pouvez la réaliser en mode manuel par un clic sur la ligne. Pour terminer la correction, cliquez à nouveau sur la ligne bleue.

**Conseil :** Vous pouvez aussi utiliser une souris ou un stylet (Touchpen) pour effectuer le tracé.

### 7.3 Afficher des objets

### Appeler les options de visualisation

Cliquez sur le bouton *"Options de visualisation"*. Vous trouverez ici toutes les options disponibles pour régler des visibilités dans l'aperçu 3D. Les options disponibles dépendent de l'étape de travail en cours.

### Afficher / masquer le maxillaire

Le bouton "Maxillaire" permet d'afficher et de masquer le maxillaire.

- ➤ Cliquez sur le bouton "Maxillaire".
  - ✤ Le maxillaire est affiché ou masqué.

### Afficher / masquer la mandibule

Le bouton "Mandibule" permet d'afficher et de masquer la mandibule.

- ➤ Cliquez sur le bouton *"Mandibule"*.
  - ✤ La mandibule est affichée ou masquée.

#### Représenter le maxillaire/la mandibule en transparence

Vous pouvez régler en continu la transparence du maxillaire / de la mandibule.

- 1. Cliquez sur le curseur du "maxillaire ou de la mandibule" et maintenez la touche de la souris enfoncée.
- 2. Tirez alors le curseur vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou réduire la transparence.
  - La transparence du maxillaire correspondant est modifiée en conséquence.









### Surfaces latérales et plancher

Le bouton *"Fenêtre du modèle"* permet de représenter le modèle virtuel sans surfaces latérales et sans plancher.

- ➤ Cliquez sur le bouton "Fenêtre du modèle".
  - Le modèle virtuel est représenté sans surfaces latérales et sans plancher.

### Afficher / masquer la zone ajustée

Le bouton *"Modèle ajusté"* permet d'afficher et de masquer la zone ajustée.

- ✓ Vous avez ajusté une zone dans la phase MODÈLE.
- ➤ Cliquez sur "Modèle ajusté"
  - ✤ La zone ajustée du modèle virtuel est affichée ou masquée.

### Catalogues d'images enregistrés en supplément

Les catalogues d'images enregistrés en supplément, p. ex. BioKopie, peuvent également être affichés ou masqués ici.





to

### 7.4 Outils d'analyse

### Activer les Outils d'analyse

 Cliquez sur le bouton "Outils d'analyse" pour activer les outils d'analyse.

### Modèle en couleur

Le bouton *"Modèle couleur"* permet de modifier la couleur des modèles dont l'acquisition a été réalisée avec la caméra CEREC Omnicam.



Surfaces de contact sur le modèle virtuel

Le bouton *"Contacts du modèle"* permet d'afficher ou de masquer les surfaces de contact sur le modèle virtuel.

- ➤ Cliquez sur le bouton "Contacts du modèle".
  - Les surfaces de contact sur le modèle sont affichées ou masquées.



### Surfaces latérales et plancher

Le bouton *"Fenêtre du modèle"* permet de représenter le modèle virtuel sans surfaces latérales et sans plancher.

- ➤ Cliquez sur le bouton "Fenêtre du modèle".
  - Le modèle virtuel est représenté sans surfaces latérales et sans plancher.

### Distance par rapport à l'antagoniste

Une fois que le bord de la préparation est tracé, il est possible, dans l'étape *"Analyse de la préparation"*, d'afficher la distance par rapport à l'antagoniste. Sous *"Configuration" | "Paramètres" | "Analyse de la préparation"*, vous pouvez régler les paramètres.

**Conseil :** Réglez la distance à la valeur voulue, p. ex.  $1500 \mu m$  et une tolérance de  $0 \mu m$ . Les distances inférieures à  $1500 \mu m$  sont alors affichées dans le logiciel.

Sous Tolérance, vous pouvez ajouter une plage de tolérance à la distance idéale. Cette plage est affichée en bleu. Le marquage bleu est représenté entre la valeur idéale moins la valeur de tolérance et la valeur idéale plus la valeur de tolérance.

Exemple : Vous réglez la distance (valeur idéale) à  $1500 \,\mu\text{m}$  et une valeur de tolérance de  $500 \,\mu\text{m}$ .

- Les distances inférieures à 1000 µm sont représentées en rouge par le logiciel.
- Les distances comprises entre 1000µm et 2000µm sont représentées en bleu.
- Les distances supérieures à 2000 µm sont représentées en vert.

### Contre-dépouilles

Une fois que le bord de la préparation est tracé, il est possible, dans l'étape *"Analyse de la préparation"*, d'afficher les contre-dépouilles. La graduation permet de lire l'importance de la contre-dépouille.



## Phase ADMINISTRATION

### Sélection du mode de restauration

**Conseil :** Des restaurations peuvent être sélectionnées aussi bien dans le maxillaire que dans la mandibule.

Sélectionnez le mode de restauration dans la palette latérale : "Restauration simple" ou "Restauration avec bridge".

### Restauration d'une dent isolée

- ✓ Vous avez sélectionné le mode de restauration *"Restauration simple"*
- 1. Sélectionnez le type de restauration.
  - Les types de restauration à disposition s'adaptent au numéro de dent sélectionné.
- 2. Optez pour une restauration entièrement anatomique ou recouverte.
- 3. Cliquez sur la dent pour laquelle la restauration doit être créée.
  - ✤ La dent voulue est sélectionnée.
- 4. Dans le menu d'étapes, cliquez sur l'étape "Sélectionner matériau" pour sélectionner la classe de matériau. Pour le type de restauration "Pilier implantaire", sélectionnez le fabricant correspondant à l'implant ainsi que le type d'implant. Sélectionnez en outre TiBase, ScanPost ou un scanbody intraoral d'un autre fournisseur.
- Validez les réglages en cliquant sur "Ok".
   Conseil : Si vous cliquez sur "Annuler", la restauration n'est pas créée et le programme retourne au schéma dentaire.
- 6. Créez le cas échéant d'autres restaurations.

### Restauration de bridges

- ✓ Vous avez sélectionné le mode de restauration "Restauration avec bridge".
- 1. Déterminez le type de restauration et le mode de design pour les dents servant de pilier.
- 2. Sélectionnez les positions des dents du bridge servant de pilier.
  - ✤ Les dents sélectionnées sont marquées.
- **3.** Déterminez le type de restauration et le mode de design pour les dents intermédiaires.
  - ✤ Les dents sélectionnées sont marquées.
- **4.** Dans le menu des étapes, cliquez sur l'étape *"Sélectionner matériau"* pour sélectionner le matériau.
- Validez les réglages en cliquant sur "Ok".
   Conseil : Si vous cliquez sur "Annuler", la restauration n'est pas créée et le programme retourne au schéma dentaire.
- 6. Créez le cas échéant d'autres restaurations.



#### Sélectionner le matériau

Au cours de cette étape, vous pouvez sélectionner le matériau voulu.

- 1. Cliquez sur la classe de matériau voulu.
- Sélectionnez "Voir détails" si vous souhaitez commander un matériau donné et définissez-le dans le champ de texte dans le portail Sirona Connect.

### Choix de la couleur

 Cliquez sur "Sélectionner la teinte finale" ou "Sélectionner la teinte du moignon" pour passer à l'étape du choix de la couleur. L'indication de la couleur est optionnelle.

**Conseil :** La couleur peut aussi être indiquée ultérieurement dans le portail, au niveau des informations supplémentaires.

Au cours de cette étape, vous pouvez sélectionner la couleur du moignon/de la restauration.

- 1. Sélectionnez tout d'abord le teintier.
- 2. Sélectionnez ensuite la couleur adéquate selon le teintier.
- 3. Cliquez sur "Ok" pour confirmer le choix.

## Sélectionnez un type de scanbody (uniquement pour parties secondaires)

Au cours de cette étape, vous pouvez sélectionner le type de scanbody voulu. Outre TiBase et ScanPost, vous pouvez aussi sélectionner Autre pour utiliser un scanbody intraoral d'un autre fournisseur.

### 

Il incombe à l'utilisateur d'utiliser correctement les scanbodys mis à disposition par d'autres fournisseurs. Sirona ne peut garantir ni la sécurité clinique et la biocompatibilité, ni la qualité du scan pour tous les scanbodys disponibles. Demandez au fournisseur s'il a autorisé l'utilisation avec CEREC Omnicam, CEREC Bluecam ou APOLLO DI dans votre pays.

Cliquez sur le type de scanbody voulu.

#### Sélectionner le matériau de la structure de recouvrement

Au cours de cette étape, vous pouvez sélectionner le matériau de la structure de recouvrement.

Cliquez sur le matériau de votre choix.

#### Sélectionner le matériau de l'armature

Au cours de cette étape, vous pouvez sélectionner le matériau de l'armature.

Cliquez sur le matériau de votre choix.

### Fermer la phase ADMINISTRATION

Vous pouvez passer à la phase *"EMPREINTE"* une fois que vous avez créé au moins une restauration dans le schéma dentaire.

- ✓ Au moins une restauration est créée dans le schéma dentaire.
- ✓ La phase "EMPREINTE" est sélectionnable.
- 1. Cliquez sur le bouton "EMPREINTE" dans la barre de phases.

ou

- > Cliquez sur la double flèche dans le menu des étapes.
- ♥ Le programme passe à la phase "EMPREINTE".









- 9 Phase PRISE D'EMPREINTE
- 9.1 Catalogues d'images avec CEREC Bluecam

### Vue d'ensemble

Dans la phase *"EMPREINTE"*, 3 catalogues d'images standard sont proposés :

- Mandibule
- Maxillaire
- Vestibulaire

D'autres catalogues d'images peuvent en outre être affichés :

- BioRéf mandibule (Mandibule)
- BioRéf maxillaire (Maxillaire)
- BioCopie mandibule (Mandibule)
- BioCopie maxillaire (Maxillaire)
- Masque gengival de la mandibule (Mandibule)
- Masque gengival du maxillaire (Maxillaire)
- Scanbody du maxillaire inférieur (Mandibule)
- Scanbody du maxillaire supérieur (Maxillaire)

### Ouvrir le catalogue d'images

- 1. Cliquez sur l'icône du catalogue d'images souhaité.
- 2. Placez le pointeur de la souris au niveau du bord inférieur de l'écran.
  - Le catalogue d'images actif s'ouvre, les différentes prises d'empreinte apparaissent.

Le catalogue d'images nécessaire est sélectionné au départ si la (les) restauration(s) ne trouvent uniquement dans le maxillaire ou dans la mandibule.

### 9.1.1 Travailler avec le catalogue d'images



L'ensemble des prises d'empreintes des zones concernées sont affichées dans le catalogue d'images.

La première prise empreinte d'un catalogue d'images est appelée prise d'empreinte de référence et elle est repérée par un point (fanion dans le coin supérieur droit de l'image individuelle). Prenez l'empreinte dans le sens occlusal car cette prise d'empreinte sera déterminante pour l'orientation du modèle virtuel.

Les prises d'empreintes sont désignées de la manière suivante :

Symbole	Signification
Fanion vert avec coche	Images appliquées / superposées
Fanion vert avec point	Prise d'empreinte de référence
Fanion bleu	Tentative de calcul / de superposition encore en cours.
Fanion rouge avec point d'interrogation	Calcul / Superposition en échec.
Absence de fanion	Images masquées

Si vous positionnez la souris sur une prise d'empreinte, celle-ci est représentée dans la Vue de la caméra et mise en surbrillance dans l'aperçu 3D.

### Naviguer dans un catalogue d'images



Pour chaque prise d'empreinte réalisée, un point en couleur est représenté en haut dans le catalogue d'images.

Couleur	Signification
vert	Images appliquées / superposées
Bleu	Tentative de calcul / de superposition encore en cours
Rouge	Calcul / Superposition en échec
Blanc	Images masquées

Lorsque les prises d'empreintes ne peuvent plus être toutes représentées dans le catalogue d'images, une barre de défilement s'affiche. Elle vous permet de naviguer dans toutes les prises d'empreintes du catalogue.

- 1. Cliquez sur la barre de défilement et maintenez la touche de la souris enfoncée.
- 2. Déplacez la barre de défilement vers la droite ou vers la gauche.

### Marquer des images

- Avec la touche de gauche de la souris, cliquez sur l'empreintes.
   Plusieurs empreintes peuvent être marquées.
  - ✤ Les empreintes sont marquées.

#### Déplacer des prises d'empreintes

Vous pouvez déplacer des prises empreintes dans d'autres catalogues d'images à l'aide du glisser-déposer.

- 1. Cliquez sur des prises d'empreintes marquées et maintenez le bouton de la souris enfoncé
- 2. Glissez la sélection sur l'icône du catalogue d'images souhaité.
  - Le programme demande si vous souhaitez déplacer ou copier la prise d'empreinte.
- **3.** Sélectionnez *"OUI"* pour copier la prise d'empreinte ou *"NON"* pour la déplacer. Vous pouvez arrêter le processus en cliquant sur *"Annuler"*.
  - La prise d'empreinte est utilisée dans le catalogue d'images correspondant.

**Conseil :** Vous pouvez copier ou déplacer toutes les prises d'empreinte d'un catalogue d'images. A l'aide de la touche de gauche de la souris, cliquez sur le catalogue d'images et tirez-le dans un autre dossier préalablement créé.

#### Masquer des images

- Cliquez sur une prise d'empreinte avec la touche droite de la souris.
- La prise d'empreinte est représentée en gris.
   Ne plus utiliser la prise d'empreinte pour l'aperçu 3D et pour l'élaboration du modèle virtuel.

Vous pouvez de nouveau afficher les prises d'empreintes de la même manière.

Si le filtre *"Ignoré"* est actif, la prise d'empreinte reste visible dans le catalogue d'images.

Si le filtre *"Ignoré"* est désactivé, la prise d'empreinte n'est pas affichée dans le catalogue (voir Commande Filtre [ $\rightarrow$  57]).

#### **Commande Sélectionner**

Avec la commande "Sélectionner", vous pouvez :

- marquer toutes les images
- annuler la sélection
- inverser la sélection
- 1. Dans le catalogue d'images, cliquez sur le bouton "Sélectionner".
- 2. Cliquez sur le bouton correspondant.

### **Commande Editer**

Avec la commande *"Editer"*, vous pouvez effectuer les opérations suivantes sur des prises d'empreintes :

- copier
- couper
- coller
- supprimer
- masquer
- afficher
- 1. Marquez les prises d'empreintes que vous souhaitez éditer.
- 2. Dans le catalogue d'images, cliquez sur le bouton "Editer".
- 3. Cliquez sur le bouton correspondant.

### **Commande Filtre**

Avec la commande "Filtre", vous pouvez :

- activer / désactiver l'affichage des prises d'empreintes masquées
- afficher ou masquer des prises d'empreintes rejetées (calcul / superposition impossible)

Commande	Description
<i>"Ignoré"</i> (actif)	Les prises d'empreintes masquées sont affichées.
<i>"Rejeté"</i> (actif)	Les prises d'empreintes rejetées sont affichées.

1. Dans le catalogue d'images, cliquez sur le bouton "Filtre".

2. Cliquez sur le bouton correspondant.

### 9.1.2 Ajouter des catalogues d'images

Avec le bouton *"Ajouter un catalogue"* de la palette latérale, vous pouvez créer d'autres catalogues d'images.

- Dans la palette latérale, cliquez sur le bouton *"Ajouter un catalogue"*.
   Les catalogues d'images possibles sont proposés.
- 2. Cliquez sur le catalogue d'images nécessaire.
- Le catalogue d'images est affiché à côté des catalogues d'images standard.



#### 9.1.3 Options

Le bouton "Options" de la palette latérale permet de :

- mettre en cache une séquence de prises d'empreintes (quadrant) •
- assembler la première et la deuxième séquence de prises • d'empreintes (quadrants)
- activer la première séquence de prise d'empreintes
- passer dans le mode "Empreinte silicone"

Commande	Description
"Ajouter un quadrant"	<ul> <li>Mettre en cache la première séquence de prises d'empreintes (quadrant).</li> </ul>
	<ul> <li>Une autre séquence de prises d'empreintes peut ensuite être prise en compte.</li> </ul>
"Fusionner les quadrants"	<ul> <li>La séquence de prises d'empreintes actuelle est ajoutée à la séquence mise en cache.</li> </ul>
"Changer de quadrant"	<ul> <li>Activez la première séquence de prise d'empreintes pour ajouter des images supplémentaires. La deuxième séquence est automatiquement mise en cache.</li> </ul>

- 1. Dans la palette latérale, cliquez sur le bouton "Options".
- 2. Cliquez sur le bouton correspondant.

#### 9.1.4 Corbeille

### Supprimer des prises d'empreintes

- 1. Marquez les prises d'empreintes que vous souhaitez supprimer.
- 2. Cliquez sur le bouton "Editer".
- 3. Cliquez sur le bouton "Supprimer".
- ou
- > Saisissez l'image à l'aide de la souris et déplacez-la dans la corbeille par glisser-déposer.
- La prise d'empreinte est déplacée dans la corbeille.

Conseil : Vous pouvez glisser dans la corbeille la dernière prise d'empreinte en cliquant avec la touche droite de la souris sur l'icône du catalogue d'images.









Dans la corbeille sont affichées les prises d'empreintes qui ont été supprimées du catalogue d'images actuellement actif.

- 1. Cliquez sur l'icône du catalogue d'images pour lequel vous souhaitez ouvrir la corbeille.
- 2. Cliquez sur l'icône de la corbeille.
- ✤ La corbeille du catalogue d'images actif est affichée.

### Réutiliser des prises d'empreintes de la corbeille

Saisissez l'image à l'aide de la souris et déplacez-la dans le répertoire souhaité par glisser-déposer.

**Conseil :** dès que vous affichez / masquez des prises d'empreintes dans la corbeille, elles sont rapatriées automatiquement dans le catalogue d'images.

### 9.2 Catalogues d'images avec CEREC Omnicam

Dans la phase *"EMPREINTE"*, 3 catalogues d'images standard sont proposés :

- Mandibule
- Maxillaire
- Vestibulaire

D'autres catalogues d'images peuvent en outre être affichés :

- BioRéf mandibule (Mandibule)
- BioRéf maxillaire (Maxillaire)
- BioCopie mandibule (Mandibule)
- BioCopie maxillaire (Maxillaire)
- Masque gengival de la mandibule (Mandibule)
- Masque gengival du maxillaire (Maxillaire)
- Scanbody du maxillaire inférieur (Mandibule)
- Scanbody du maxillaire supérieur (Maxillaire)

Pour chacun de ces catalogues d'images, seule une prise d'empreinte est enregistrée dans le catalogue d'images correspondant.

#### Ouvrir le catalogue d'images

- 1. Cliquez sur l'icône du catalogue d'images souhaité.
- 2. Placez le pointeur de la souris au niveau du bord inférieur de l'écran.
  - Le catalogue d'images actif s'ouvre, les différentes prises d'empreinte apparaissent.

Le catalogue d'images nécessaire est sélectionné au départ si la (les) restauration(s) ne trouvent uniquement dans le maxillaire ou dans la mandibule.







### Effacer des prises d'empreintes

Si une prise d'empreinte ne vous plaît pas, vous pouvez l'effacer. Vous pouvez alors refaire une nouvelle prise d'empreinte pour le catalogue d'images correspondant.

- Saisissez l'image à l'aide de la souris et déplacez-la dans la corbeille par glisser-déposer.
- ✤ La prise d'empreinte est effacée.

### 9.2.1 Ajouter des catalogues d'images

Avec le bouton *"Ajouter un catalogue"* de la palette latérale, vous pouvez créer d'autres catalogues d'images.

- Dans la palette latérale, cliquez sur le bouton *"Ajouter un catalogue"*.
   Les catalogues d'images possibles sont proposés.
- 2. Cliquez sur le catalogue d'images nécessaire.
- Le catalogue d'images est affiché à côté des catalogues d'images standard.

### 9.3 Catalogues d'images avec APOLLO DI

S'il existe plusieurs prises d'empreinte pour une mâchoire, elles sont automatiquement assemblées. Pour ce faire, le recoupement doit être suffisant.

Lorsqu'une prise d'empreinte est faite, elle est directement optimisée. La petite lampe en bas de l'écran apparaît en gris. Une fois l'optimisation terminée, le logiciel tente de recaler plusieurs prises d'empreintes entre elles. La lampe devient alors bleue. Elle devient verte lorsque le recalage a été réalisé avec succès. Si le logiciel n'arrive pas à réaliser le recalage, la lampe devient rouge.

Vous pouvez déplacer et supprimer des prises d'empreinte par glisserdéposer.

### Conseil :

- Les prises d'empreinte individuelles ont-elles été stockées dans le bon catalogue d'images ?
  - Déplacez la prise d'empreinte individuelle.
- Y-a-t-il du tissu mobile ou un scan de miroir gênant dans la prise d'empreinte ?
  - Ajustez la prise d'empreinte.

Si cela ne résout pas le problème, il faut alors supprimer la prise d'empreinte individuelle et la recommencer.



### 9.4 Vue de la caméra

### Modifier la taille de la fenêtre

Vous pouvez adapter la taille de la vue de la caméra en conservant ses proportions. Pour ce faire, déplacez la flèche sur le bord droit pour agrandir ou réduire la fenêtre.

- **1.** Avec la souris, cliquez sur la flèche au niveau du bord droit et maintenez la touche de la souris enfoncée.
- 2. Déplacez la souris pour agrandir ou réduire la vue de la caméra.

### 9.5 Aperçu 3D (avec CEREC Bluecam et CEREC Omnicam)

De manière standard, les données sont représentées dans l'aperçu 3D dans le sens occlusal.

Vous pouvez choisir librement le sens d'observation du modèle virtuel dans la fenêtre d'aperçu 3D par interaction avec la souris.

### Faire pivoter l'aperçu 3D

- 1. Avec la touche gauche de la souris, cliquez sur l'aperçu 3D et maintenez la touche enfoncée.
- 2. Déplacez la souris.
- 🏷 L'aperçu 3D pivote.

### Déplacer l'aperçu 3D

- 1. Avec la touche droite de la souris, cliquez sur l'aperçu 3D et maintenez la touche enfoncée.
- 2. Déplacez la souris.
- ⅍ L'aperçu 3D est déplacé.

### Agrandir/Réduire l'aperçu 3D

- 1. Avec la touche droite de la souris, cliquez sur l'aperçu 3D et maintenez la touche enfoncée.
- 2. Déplacez la souris vers le haut ou vers le bas.
  - ✤ L'aperçu 3D est agrandi ou réduit.

## 9.6 Aperçu 3D (avec APOLLO DI)

### Éditer un modèle 3D avec la technologie tactile multipoints

Vous pouvez éditer le modèle 3D à l'aide de l'écran tactile multipoints.

Position	Fonction	
Α	<ul> <li>Exercez un mouvement de rotation avec 2 doigts.</li> <li>L'objet tourne dans le plan.</li> </ul>	
В	<ul> <li>Tirez avec 1 doigt.</li> <li>Le modèle est tourné hors de son plan actuel.</li> </ul>	
С	<ul> <li>Rapprochez 2 doigts l'un vers l'autre.</li> <li>La taille de l'objet diminue.</li> </ul>	
D	<ul> <li>Écartez les doigts.</li> <li>La taille de l'objet augmente.</li> </ul>	
E	<ul> <li>Tirez avec 2 doigts.</li> <li>Le modèle est tiré.</li> </ul>	

### 9.7 Réaliser la prise d'empreinte

### 9.7.1 CEREC Bluecam

### 9.7.1.1 Activer/Désactiver la caméra CEREC

La caméra CEREC est automatiquement activée si vous passez en phase Prise d'empreinte. Si elle n'est pas utilisée pendant une longue période, elle s'éteint.

 Cliquez sur l'icône de la caméra pour activer ou désactiver la caméra CEREC.

### 9.7.1.2 Support de caméra

L'utilisation du support de caméra présente les avantages suivants :

- Vous obtenez des prises d'empreintes sans zones floues.
- Vous évitez une détérioration du prisme.
- Vous évitez le contact avec la dent préparée.

### ATTENTION

### Utiliser le support de caméra

Désinfectez le support de la caméra en l'essuyant ou en le vaporisant avant utilisation. Destiné à un usage unique.



### 9.7.1.3 Préparation de la prise d'empreinte

### Emmancher le support de caméra

 Emmanchez le support de caméra sur la caméra comme indiqué sur la figure.



Emmancher le support de caméra

### Positionnement de la caméra

### 

### Surface très chaude !

Le prisme de la caméra est préchauffé dans le support de caméra. La température de surface peut atteindre 50 °C. Le contact avec la peau ou les muqueuses peut provoquer une sensation de chaleur désagréable. Ces températures ne provoquent toutefois pas d'endommagement de la peau ou des muqueuses.

1. Positionnez la caméra au-dessus des dents dont vous souhaitez prendre l'empreinte.



Posez le support de la caméra 3D sur un point d'appui

2. Appuyez la caméra à l'aide de la partie avant du support de caméra sur une dent afin de pouvoir la tenir sans bouger pendant la phase de mesure.

### **AVIS**

### Poudre sur la surface du prisme

Si le prisme entre en contact avec des surfaces poudrées, de la poudre demeure généralement sur la surface du prisme et provoque des taches sombres sur l'image.

Pour retirer les traces de poudre du prisme, utilisez un chiffon doux.

### 9.7.1.4 Prise d'empreinte avec la caméra CEREC Bluecam

Vous avez le choix entre 2 modes de prise d'empreinte avec la caméra CEREC :

- manuel
- automatique

Lorsqu'elle est activée, la caméra CEREC est en commande de prise d'empreinte automatique.

### **AVIS**

#### Luminosité de l'image

La luminosité de l'image lors de la prise d'empreinte est réglée automatiquement, de sorte qu'une luminosité optimale est toujours garantie et ce, pratiquement indépendamment de la distance entre la caméra CEREC et la dent.

L'environnement de la dent à enregistrer doit être aussi faiblement éclairé que possible. Évitez tout type d'éclairage auxiliaire. Eteignez la lampe.

## Passage de la commande de prise d'empreinte automatique à la prise d'empreinte manuelle

Vous pouvez passer de la commande de prise d'empreinte automatique à la prise d'empreinte manuelle.

- ✓ Vous vous trouvez dans la commande de prise d'empreinte automatique.
- 1. Placez le pointeur de la souris sur l'icône de la caméra.



- **2.** Actionnez la commande au pied vers le haut et maintenez-la enfoncée.
  - Une croix verte apparaît dans l'image Live. La commande de prise d'empreinte manuelle est active.

Vous pouvez quitter la commande de prise d'empreinte manuelle de la même façon.

### Commande de prise d'empreinte automatique

Pour éviter les empreintes floues provoquées par un retrait prématuré de la caméra CEREC, un signal acoustique retentit dès que la prise d'empreinte est terminée. Veillez à ce que le réglage du volume sous Windows ne soit pas trop faible et à ce que le réglage "son coupé" ne soit pas activé.

- 1. Positionnez la caméra CEREC comme indiqué au-dessus de la dent poudrée.
- Dès qu'une prise d'empreinte nette est possible, des images sont automatiquement générées et transmises dans l'aperçu 3D.
   Prêtez attention aux contre-dépouilles de toutes les arête occlusales latérales de la préparation.
- **3.** Déplacez la caméra jusqu'à ce que toutes les images nécessaires aient été générées.
  - Le modèle se compose automatiquement dans l'aperçu 3D pendant les prises d'empreinte.
- 4. Contrôlez ensuite une nouvelle fois les points précités. Veillez à ce que l'enregistrement de mesure soit suffisamment clair, net et sans zones floues. Si vous ne tenez pas compte de ces éléments, l'un d'eux risque d'influer négativement sur la suite de la procédure.

Si vous cliquez sur l'icône de prise d'empreinte du maxillaire, de la mandibule ou du recalage buccal, vous pouvez réaliser des prises d'empreinte supplémentaires du maxillaire, de la mandibule ou du recalage buccal.

### Commande de prise d'empreinte manuelle

- 1. Actionnez la commande au pied vers le haut et maintenez-la enfoncée.
  - ✤ Une image Live apparaît avec une croix verte dans la Vue de la caméra.
- 2. Relâchez la pédale.
  - ✤ L'empreinte est automatiquement transmise dans l'aperçu 3D.
- **3.** Il suffit de répéter les étapes 1 et 2 pour réaliser des prises d'empreintes supplémentaires.
  - Le modèle se compose automatiquement dans l'aperçu 3D pendant les prises d'empreinte.
- 4. Contrôlez ensuite une nouvelle fois les points précités. Veillez à ce que l'enregistrement de mesure soit suffisamment clair, net et sans zones floues. Si vous ne tenez pas compte de ces éléments, l'un d'eux risque d'influer négativement sur la suite de la procédure.

Si vous cliquez sur l'icône de prise d'empreinte du maxillaire, de la mandibule ou du recalage buccal, vous pouvez réaliser des prises d'empreinte supplémentaires du maxillaire, de la mandibule ou du recalage buccal.



### 9.7.1.5 Prises d'empreintes complémentaires

### Prise d'empreinte avec dents adjacentes



Zone de chevauchement 8 mm

Si les dents adjacentes doivent être représentées au complet, il est possible d'étendre le catalogue d'images aux prises d'empreintes complémentaires de ces dents. La zone de chevauchement de deux prises d'empreintes voisines ne doit pas être intérieure à 8 mm.

### 9.7.1.6 Prises d'empreinte angulaires

### Prises d'empreintes angulaires supplémentaires

Des prises d'empreintes angulaires supplémentaires sont possibles. Elles peuvent être utilisées pour enregistrer des zones qui sont masquées en raison d'une incidence occlusale ou pour enregistrer des parois verticales sous des angles plus favorables.

### IMPORTANT

### Contre-dépouilles proximales

En cas de contre-dépouilles proximales, il se peut que l'inlay ne puisse pas être posé.

L'angle de basculement maximal pour la réalisation d'une prise d'empreinte supplémentaire de la même zone est de 20°.

### 9.7.1.7 Prises d'empreintes pour l'assainissement du quadrant

Lors de l'assainissement du quadrant, il est utile de procéder à la prise d'empreinte des dents préparées ainsi que d'une dent adjacente non préparée. Cela peut être effectué au moyen de plusieurs prises d'empreinte complémentaires.

### 9.7.1.8 Prises d'empreinte de dents d'extrémité

### Dent d'extrémité au bord distal

Dans le cas du traitement de dents d'extrémité, la dent extrême doit se trouver au bord distal du champ d'images.

### 9.7.1.9 Enregistrer l'empreinte

### Préparer l'empreinte classique

- Selon les cas, il peut être nécessaire de dégager légèrement l'empreinte pour que la plage de profondeur de champ de la caméra CEREC soit suffisante.
- S'il ne s'agit pas d'un silicone pouvant être scanné, déposez un agent matifiant sur la zone à scanner pour éviter les réflexions. Utilisez pour ce faire CEREC Optispray.

### **Enregistrer l'empreinte**

- 1. Cliquez sur l'icône du catalogue d'images souhaité.
- 2. Ouvrez le catalogue d'images.
- 3. Cliquez sur le bouton "Avancé".
- 4. Cliquez sur le bouton "Empreinte silicone".
- 5. Démarrez la prise d'empreinte.
  - Le modèle est affiché sur deux faces dans l'aperçu 3D. En jaune, vous voyez l'aperçu du modèle, et en vert l'aperçu de l'empreinte elle-même.

Tant que le mode *"Empreinte silicone"* est activé, les prises d'empreinte sont interverties lors de l'élaboration du modèle virtuel. Le mode *"Empreinte silicone"* est disponible pour tous les catalogues d'images.

Les différents catalogues ne doivent pas obligatoirement contenir des prises d'empreinte effectuées dans le même mode.

### 9.7.2 CEREC Omnicam

### 9.7.2.1 Temps de montée en température de la caméra

Lorsque vous mettez le système en marche, la caméra a besoin de 15 à 20 minutes de chauffage. Si la surface revêtue de la plaquette en saphir de la caméra Omnicam n'est pas assez chaude, elle se couvre de buée pendant la prise d'empreinte. En pareil cas, une prise d'empreinte n'est pas possible.

Après utilisation, reposez systématiquement la caméra Omnicam sur la plaque chauffante.

Vous pouvez régler la température finale à laquelle le système de chauffage de la caméra chauffe la douille-miroir de la caméra Omnicam.

- 1. Allez dans le menu système du logiciel et cliquez sur le bouton "Configuration".
- 2. Cliquez sur le bouton "Appareils".
- 3. Cliquez sur le bouton "Omnicam".
- 4. Cliquez sur le bouton "Paramètres de réchauffage de la caméra".
- 5. Modifiez la température à l'aide du curseur.



### 9.7.2.2 Mode

### Prendre des photos

- 1. Sélectionnez l'onglet "Photo".
- **2.** Pour déclencher la caméra, cliquez sur le bouton ou utilisez la commande au pied.

### Enregistrer des vidéos

- 1. Sélectionnez l'onglet "Vidéo".
- 2. Cliquez sur le bouton pour démarrer l'enregistrement vidéo ou utilisez la commande au pied.
- **3.** Stoppez l'enregistrement en cliquant à nouveau sur le bouton ou en actionnant à nouveau la commande au pied.

#### Visualiser les photos et les images.

- 1. Sélectionnez le bouton représentant un dossier "Vue".
- Cliquez sur la flèche de gauche ou de droite pour visualiser tout ce que vous avez enregistré. Les vidéos peuvent être démarrées en cliquant sur l'icône de lecture.
   Compresite cliquez eur la beuten de

**Conseil :** En mode de prise d'empreinte, cliquez sur le bouton de droite représentant un dossier pour passer directement du mode prise d'empreinte à la vue des médias.

### 9.7.2.3 Guidage de la caméra

### ATTENTION

### Après chaque utilisation

Préparer la caméra après chaque patient.

Suivez les instructions du chapitre "Entretien, nettoyage, désinfection et stérilisation" du manuel utilisateur de la CEREC Omnicam, afin d'éviter la contamination croisée entre patients.

La caméra CEREC Omnicam prend des images qui seront mises en relation spatiale l'une par rapport à l'autre (recalage) pendant la mesure en continu.

Un son bien spécifique est audible pendant la prise d'empreinte et le processus de recalage correspondant.

Le flux de saisie est interrompu lorsque le recalage ne peut pas être exécuté. Le système vous en informe en émettant un son différent de celui émis pendant la prise d'empreinte. Le volume sonore peut être modifié sous Configuration et il est possible de sélectionner un autre type de son (mélodie).

### IMPORTANT

### Erreur de recalage

Si une erreur de recalage se produit, vous devez retourner à un autre endroit déjà saisi.

Entraînez-vous tout d'abord sur le modèle avant d'effectuer une prise d'empreinte intraorale.

- Déplacez la caméra CEREC Omnicam sur une position qui a été saisie avec succès. La meilleure solution consiste à trouver un endroit déjà saisi dans la zone occlusale.
  - Le signal sonore correspondant aux empreintes enregistrées retentit.
- > Poursuivez la prise d'empreinte.

Répartissez la prise d'empreinte en 4 séquences successives :

- 1. occlusal
- 2. buccal
- 3. lingual
- 4. proximal

### 9.7.2.3.1 Balayage occlusal



**Important :** Respectez la distance entre la surface revêtue de la plaquette en saphir de la caméra CEREC Omnicam et la surface mesurée. La distance doit être comprise entre 0et 15 mm (valeur optimale : 5 mm). La caméra n'est pas posée directement sur les dents ou la gencive. Aucune réception de données n'a lieu si la distance est trop grande.

- Positionnez la caméra CEREC Omnicam dans la position de démarrage. La caméra CEREC Omnicam se trouve à cet effet en vue occlusale au-dessus de la dent la plus proche de la dent préparée dans le sens distal.
- Effectuez un balayage dans le sens mésial. Déplacez lentement la caméra CEREC Omnicam en position occlusale depuis la dent distale vers la dent mésiale en passant au-dessus de la dent préparée.

Lors de prises d'empreinte de la mâchoire complète, l'ordre de balayage est modifié au passage aux dents antérieures. Le balayage lingual et labial est effectué d'abord, puis le balayage incisal.

### 9.7.2.3.2 Balayage buccal



- ✓ La caméra CEREC Omnicam se trouve au-dessus de la dent voisine mésiale par rapport à la préparation.
- 1. Tournez la caméra CEREC Omnicam de 45° à maximum 90° en position buccale.
- Guidez la caméra CEREC Omnicam sur l'ensemble de la distance en position buccale dans le sens distal au-dessus de la dent préparée. Lors de prises d'empreinte de la mâchoire complète, effectuez un balayage buccal d'au maximum un quadrant.

Lors du balayage buccal, veillez à tenir la caméra CEREC Omnicam comme une flûte traversière. Veillez à ne pas la basculer dans le sens vertical par rapport au sens de déplacement.

Conseil : Entraînez-vous à guider la caméra sous un angle de 45° à 90°.

### 9.7.2.3.3 Balayage lingual



- ✓ La caméra CEREC Omnicam se trouve au-dessus de la dent qui se trouve à côté de la préparation dans le sens distal.
- Tournez la caméra CEREC Omnicam de l'autre côté pour passer d'une position buccale à 90° à une position linguale de 45° à maximum 90°.
- 2. Guidez la caméra CEREC Omnicam sur l'ensemble de la distance en position linguale dans le sens mésial au-dessus de la dent préparée.

### 9.7.2.3.4 Balayage des surfaces proximales



Procédez à un balayage des surfaces proximales de la dent préparée.

Déplacez la caméra CEREC Omnicam en position occlusale par rapport à la dent préparée. Procédez à une prise d'empreinte des surfaces proximales dans le sens mésial et distal en effectuant un mouvement sinueux en position occlusale, buccale et linguale audessus de la dent préparée.

Pour ce faire, basculez la caméra de 15° dans le sens distal et mésial pour avoir une meilleure visibilité des contacts proximaux.

Remarques :

- Éliminez les tissus mous.
- Coupez la gencive mobile de manière à ce qu'il ne reste que 2-5 mm de gencive sur la dent.
- Lors de la découpe, veillez à ne pas découper en même temps par mégarde des zones qui se trouvent p. ex. derrière le modèle ou qui sont coupées ailleurs par la ligne.
- Cette découpe doit être réalisée dans la phase EMPREINTE à l'aide de l'outil de coupe.

### 9.7.2.3.5 Recalage buccal

Un recalage buccal permet de réaliser le contact avec l'antagoniste.

- ✓ Un balayage de la mâchoire avec la préparation a été réalisé.
- Procédez à un balayage de la vue occlusale, buccale et linguale de l'antagoniste (voir points "Balayage occlusal [→ 69]", "Balayage buccal [→ 70]" et "Balayage lingual [→ 70]").
- Avant le recalage final, procédez à un balayage buccal du mordu occlusal. Il convient de réaliser ce balayage buccal à proximité de la préparation. Pour une saisie suffisante de la géométrie, procédez à l'acquisition des dents du maxillaire et de la mandibule ainsi que de 5 mm de la gencive correspondante.

Conseil : Avant le recalage buccal, retirez les ScanPost.

### 9.7.2.3.6 Procédé de balayage pour l'analyse des couleurs

Pour l'analyse des couleurs, ne maintenez pas exclusivement une distance constante par rapport à la dent lorsque vous guidez la caméra Omnicam.

Faites varier la distance à la dent lors du balayage de la surface buccale de la dent dont vous souhaitez réaliser une analyse des couleurs.

Veillez à éviter les réflexions (reflets) sur la surface buccale de la dent en inclinant légèrement la caméra Omnicam lors du balayage.

### 9.7.2.3.7 Enregistrer les quadrants et la mâchoire

La procédure de balayage suivante convient à l'acquisition d'un quadrant complet ou d'une arcade maxillaire complète.

L'acquisition du premier (quatrième) quadrant s'effectue jusqu'à la deuxième dent antérieure opposée en déplaçant la caméra parallèlement à l'arcade maxillaire.

### Se positionner au départ du balayage



 Positionnez la caméra en position occlusale au-dessus de la dernière dent de droite pour démarrer le balayage.
### Effectuer le balayage



1. Commencez, comme indiqué ci-dessus, en position occlusale audessus de la dernière dent de droite et prenez son empreinte occlusale.

Basculez la caméra de 45° en position palatinale (orale) et déplacezla dans le sens distal vers mésial.

- **2.** Basculez la caméra de 45° supplémentaires en position palatinale (orale) et déplacez-la en sens distal.
- **3.** Basculez la caméra de 90° sur la surface occlusale et déplacez-la en sens mésial.
- **4.** Basculez la caméra de 45° en position buccale et déplacez-la de nouveau en sens distal.
- **5.** Basculez alors la caméra de 45° supplémentaires en position buccale (90° au total) et déplacez-la de nouveau en sens mésial.



Pour le deuxième (troisième) quadrant, opposé, le balayage suivant s'applique :

- Commencez par la prise d'empreinte de la surface occlusale d'une prémolaire déjà enregistrée et déplacez la caméra, basculée de jusqu'à 90° en position palatinale (orale), sur la surface linguale des dents antérieures dans le sens médial vers distal, jusqu'à la dernière dent.
- Basculez ensuite légèrement la caméra de 45° de manière à ce qu'elle soit déplacée de nouveau vers les dents antérieures dans le sens distal vers mésial, orientée de seulement 45° en position palatinale (orale).
- **3.** Après avoir atteint le bloc antérieur, amenez la caméra à 45° du côté buccal et déplacez-la, dans cette position basculée de 45°, dans le sens mésial vers distal.
- Après avoir atteint le point distal, basculez la caméra de 45° supplémentaires (90° au total) en position buccale et déplacez-la de nouveau dans le sens distal vers mésial.
- Après avoir atteint le bloc antérieur, basculez la caméra en position occlusale et déplacez-la sur les surfaces occlusales, dans le sens mésial vers distal, jusqu'à la dernière molaire distale.

Remarques :

• Éliminez les tissus mous.

- Coupez la gencive mobile de manière à ce qu'il ne reste que 2-5 mm de gencive sur la dent.
- Lors de la découpe, veillez à ne pas découper en même temps par mégarde des zones qui se trouvent p. ex. derrière le modèle ou qui sont coupées ailleurs par la ligne.
- Cette découpe doit être réalisée dans la phase EMPREINTE à l'aide de l'outil de coupe.

### 9.7.2.3.8 Boucler les mesures

- ✓ Les prises d'empreinte sont complètes.
- 1. Cliquez sur le bouton "Suivant".
  - ✤ Le modèle virtuel est calculé et représenté en couleur.
  - Les surfaces grises signalent des données manquantes dans le modèle calculé.
- **2.** En cas de données manquantes dans la zone de la préparation, procédez à des balayages supplémentaires.
- 9.7.2.4 Prise d'empreinte avec la caméra CEREC Omnicam

### 

### Surface très chaude !

La surface revêtue de la plaquette en saphir de la caméra CEREC Omnicam est préchauffée dans le support de caméra. La température de surface de la douille-miroir peut atteindre jusqu'à 51 °C lors du prélèvement de la caméra CEREC Omnicam. Le contact avec la peau ou les muqueuses peut provoquer une sensation de chaleur désagréable. Ces températures ne provoquent toutefois pas d'endommagement de la peau ou des muqueuses.

Après le prélèvement de la caméra CEREC Omnicam de son logement, la température de la douille-miroir retombe en quelques minutes (< 5 minutes) à moins de 43 °C. La caméra CEREC Omnicam convient donc pour une durée d'utilisation illimitée dans la bouche du patient.

A partir d'une température ambiante de 30°C, sélectionnez uniquement les trois niveaux inférieurs de réglage du chauffage.

### **AVIS**

### Luminosité de l'image

La luminosité de l'image lors de la prise d'empreinte est réglée automatiquement, de sorte qu'une luminosité optimale est toujours garantie, et ce pratiquement indépendamment de la distance entre la caméra CEREC Omnicam et la dent.

L'environnement de la dent à enregistrer doit être aussi faiblement éclairé que possible. Évitez tout type d'éclairage auxiliaire. Mettez le scialytique à l'arrêt.

### **IMPORTANT**

#### Ne pas utiliser de tampons d'ouate dans la zone du balayage

N'utilisez pas de tampons d'ouate à proximité de la zone de balayage. Les empreintes résultantes sont incorrectes si des parties de tampons d'ouate figurent dans le champ d'acquisition.

#### Poursuivre le processus de prise d'empreinte

- 1. Actionnez la pédale ou cliquez avec le pointeur de la souris sur l'icône Omnicam.
  - ✤ Le processus de prise d'empreinte est lancé.
- **2.** Poursuivez le processus de prise d'empreinte comme décrit précédemment.

### 9.7.2.5 Découper des zones du modèle

Découpez des zones du modèle avec la fonction *"Coupe"*. Il peut s'agir de zones dans lesquelles vous avez enregistré par mégarde des parties de tampons d'ouate ou de la joue du patient.

Lors de la découpe, veillez à ne pas découper en même temps par mégarde des zones qui se trouvent p. ex. derrière le modèle ou qui sont coupées ailleurs par la ligne.

Vous pouvez procéder à une nouvelle prise d'empreinte au-dessus de la zone que vous avez supprimée à l'aide de la fonction de découpe. Fermez la fenêtre d'outils en cliquant sur le bord supérieur droit. Vous pouvez ainsi à nouveau combler la zone par une prise d'empreinte.

### "Retour" et "Réinitialiser"

Le bouton *"Retour"* dans les outils permet d'annuler toutes les modifications effectuées depuis le démarrage de l'outil sur la restauration sélectionnée.

Le bouton *"Réinitialiser"* dans les outils permet d'annuler toutes les modifications effectuées depuis le démarrage de l'outil sur toutes les restaurations.

### 9.7.2.6 Prises d'empreintes ultérieures

Depuis la phase MODÈLE, vous pouvez retourner dans la phase EMPREINTE pour ajouter des prises d'empreintes supplémentaires.

- ✓ Vous vous trouvez dans la phase MODÈLE.
- 1. Cliquez sur la phase EMPREINTE.
  - La phase EMPREINTE s'ouvre. Les catalogues d'images sont verrouillés.
- 2. Dans la palette latérale, cliquez sur le bouton "Déverrouiller".
  - ✤ Les catalogues d'images sont déverrouillés.
  - ✤ Vous pouvez réaliser des prises d'empreintes supplémentaires.





### 9.7.3 APOLLO DI

Tenez également compte de la notice d'utilisation d 'APOLLO DI.

### Principe de la saisie des données

Lors de la saisie des données, le modèle 3D est développé progressivement vers l'extérieur sur la base de données 3D déjà saisies. Vous ne pouvez donc pas scanner une molaire et passer ensuite à une incisive si les données 3D entre ces deux dents n'ont pas été enregistrées.

En cas de déplacements rapides de la caméra, le système risque de perdre sa position.

Veillez donc à ne pas interrompre la zone de prise d'empreinte et à guider la caméra en douceur.

### Préparation de la prise d'empreinte

- Les dents ont été séchées à la soufflette et le spray APOLLO DI SpeedSpray a été appliqué comme décrit dans la notice d'utilisation.
- 1. Passez à la phase "Acquisition".
- **2.** Appuyez sur la touche LED noire pour quitter le mode de repos et activer les LED.
  - ✤ La caméra est opérationnelle.
  - Il apparaît une image en temps réel à l'aide de laquelle vous pouvez vous orienter dans la bouche du patient.
- 3. Prélevez la caméra de son support.
- Positionnez la caméra au-dessus de la partie pertinente dont vous devez prendre l'empreinte.
   Important : Ne démarrez pas encore la prise d'empreinte. Si vous démarrez la prise d'empreinte avant que la caméra soit positionnée, le système ne peut pas synchroniser les zones scannées. Ceci provoque une erreur d'enregistrement, et il n'est pas possible de poursuivre l'opération.

### 9.7.4 Fermer la phase

- ✓ Les prises d'empreinte requises sont toutes là (maxillaire, le cas échéant mâchoire opposée et prise d'empreinte buccale).
- ✓ La phase *"MODÈLE"* est sélectionnable.
- 1. Cliquez sur la phase "MODÈLE".
- ou
- > Cliquez sur la double flèche.
- ✤ Le programme passe à la phase "MODÈLE".



# Phase MODELE

Dans la phase *"MODÈLE"*, les modèles virtuels sont calculés sur la base des catalogues d'images enregistrés.

Si vous souhaitez traiter le modèle, passez à l'étape "Editer le modèle".

Les étapes *"Editer le modèle"*, *"Enregistrement du mordu"* et *"Définir l'axe du modèle"* concernent l'ensemble du modèle (maxillaire et mandibule).

Toutes les autres étapes de la phase *"MODÈLE"* se rapportent à la restauration sélectionnée. Ces étapes doivent être réalisées pour toutes les restaurations.

# 10.1 Éditer un modèle

Cette étape est optionnelle. Pour entrer dans cette étape, cliquez dessus.

Dans l'étape *"Editer le modèle"*, vous pouvez travailler avec l'outil suivant :

Coupe"

La manipulation des différents outils est décrite dans la section "Palette latérale [  $\rightarrow$  42]".

# 10.2 Recalage buccal

Le logiciel assemble automatiquement les modèles et le signale par une coche de couleur verte au niveau de la fenêtre buccale. En cas d'impossibilité, le logiciel tente de corréler la mâchoire dans le processus suivant. Si cela s'avère impossible, vous pouvez également corréler les modèles manuellement.

### Corrélation manuelle

Dans cette étape, il s'agit d'orienter correctement les modèles virtuels du maxillaire et de la mandibule l'un par rapport à l'autre, à l'aide de l'empreinte vestibulaire.

Dans l'étape *"Recalage du mordu buccal"*, vous pouvez travailler avec les outils suivants de la palette latérale :

- Glisser côté vestibualire
- Retourner l'empreinte vestibulaire

#### Tourner la mandibule et le maxillaire

- Cliquez avec la touche gauche de la souris dans la zone bleue et maintenez la touche enfoncée.
  - Vous pouvez faire tourner la mandibule et le maxillaire simultanément autour de l'axe vertical.
- Cliquez avec la touche gauche de la souris sur la mandibule ou le maxillaire et maintenez la touche enfoncée.
  - Vous pouvez faire tourner les maxillaires individuellement comme bon vous semble.





- Faites tourner les deux modèles de manière à voir la zone de chevauchement de l'empreinte vestibulaire avec la mandibule et le maxillaire.
- **2.** Déplacez l'empreinte vestibulaire sur la zone correspondante du maxillaire à l'aide de la souris (par glisser-déposer).





- L'empreinte vestibulaire se recale automatiquement sur le maxillaire. Un motif "léopard" indique que le recalage a réussi. Si le recalage échoue, l'empreinte vestibulaire revient dans sa position initiale. Dans ce cas, vous devez répéter la procédure (glisser-déposer) afin de trouver une meilleure surface de corrélation.
- **3.** Cliquez à nouveau sur l'empreinte vestibulaire et déplacez-la sur la surface correspondante de la mandibule (par glisser-déposer).



 Un motif "léopard" indique que le recalage a réussi. Si le recalage échoue, l'empreinte vestibulaire revient dans sa position initiale. Dans ce cas, vous devez répéter la procédure (glisser-déposer) afin de trouver une meilleure surface de corrélation.

Vous pouvez indifféremment faire glisser l'empreinte vestibulaire d'abord sur la mandibule ou sur le maxillaire.



### Retourner l'empreinte vestibulaire

Dans certains cas, l'empreinte vestibulaire est représentée à l'envers par rapport à la mandibule et au maxillaire. Dans ce cas, procédez de la manière suivante :

1. Cliquez sur la partie supérieure de l'empreinte vestibulaire et déplacez celle-ci sur le modèle inférieur.

ou

- Dans "Outils", déplacez la souris sur le bouton "Enregistrement du mordu" et activez la commande "Retourner l'empreinte vestibulaire".
- L'empreinte vestibulaire se tourne automatiquement et vous pouvez l'ajuster sur le maxillaire par glisser-déposer.

Vous obtiendrez le même résultat en cliquant sur la partie inférieure de l'empreinte vestibulaire et en faisant glisser celle-ci sur le modèle supérieur.



L'empreinte vestibulaire est représentée dans le bon sens. Le recalage est possible sans rotation.



L'empreinte vestibulaire est représentée dans le mauvais sens. Lorsque vous démarrez le recalage, le logiciel détecte l'inversion et tourne l'empreinte dans le bon sens.

### Passer à l'étape suivante

- ✓ L'étape est entièrement terminée.
- ➤ Cliquez sur l'étape suivante pour poursuivre.



# 10.3 Corrélation manuelle pour champs d'images

Si une corrélation automatique des champs d'image n'est pas réalisée, vous pouvez assembler les champs d'image par une corrélation manuelle. Pour ce faire, placer - par double-clic - trois points sur les deux modèles.

1. Sélectionnez l'outil "Fixer des points".



- 2. Double-cliquez sur un endroit marquant (par ex. A) sur un modèle pour placer un point.
- Double-cliquez ensuite sur l'endroit correspondant sur l'autre modèle (par ex. A').
  - ✤ Ce couple de points est repéré par un arc de couleur orange.
- Positionnez les points de référence B B' et C C' comme décrit au point 2 3.
- 5. Cliquez sur "Appliquer".

## 10.4 Sélectionner un scanbody

- ✓ L'étape *"Cliquez sur la tête du scanbody"* est active.
- Cliquez sur la pointe du scanbody.

# 10.5 Ajuster la préparation

Cette étape est optionnelle. Pour entrer dans cette étape, cliquez dessus.

Dans l'étape *"Zone d'ajustage"*, vous pouvez masquer des zones d'image en dehors de la préparation, p. ex. les contours mésial et distal.

Si le modèle virtuel est ajusté pendant cette étape de construction, les surfaces latérales ainsi que le plancher sont ensuite représentés de manière fermée.

Dans l'étape *"Zone d'ajustage"*, vous pouvez travailler avec l'outil suivant :

• *"Trim"* 

La manipulation de l'outil est décrite dans la section "Palette latérale [  $\rightarrow$  42]".

### Ajuster des zones d'images – Utilisateur de CEREC Omnicam/ Bluecam

Vous pouvez ajuster plusieurs zones d'image.

- Amenez le modèle dans une position dans laquelle vous pouvez voir toutes les zones que vous souhaitez ajuster. Pendant le traçage de la ligne, le modèle ne peut pas être tourné.
- 2. Double-cliquez à l'endroit où vous souhaitez placer le point de départ de la ligne d'ajustage.
- **3.** Cliquez pour placer d'autres points de la ligne, p.ex. dans la zone inter-dentaire.
- Double-cliquez à l'endroit où vous souhaitez arrêter la ligne. Veillez à ce que la fin de la ligne ne coupe aucune zone du modèle que vous souhaitez conserver.
  - La petite zone d'image figurant à côté de la ligne est masquée.
    Astuce : s'il ne s'agit pas de la bonne zone d'image qui est masquée, vous pouvez passer à l'autre zone d'image en double-cliquant sur la zone masquée.

### Ajuster des zones d'images - Utilisateur d'APOLLO DI

- 1. Orientez le modèle de sorte que la préparation soit bien visible.
- 2. Cliquez/pressez du doigt sur l'outil Ajuster dans la loupe afin de l'activer.
- 3. Tirez votre doigt sur l'écran pour sélectionner le point de départ.
- **4.** Cliquez/pressez du doigt pour placer d'autres points définissant la ligne d'ajustage.
- 5. La fonction *"Retour"* vous permet d'annuler des points et la fonction *"Réinitialiser"*, de supprimer la ligne d'ajustage complète.
- 6. Nous recommandons d'ajuster des dents adjacentes individuelles ou de faire le tour de la préparation complète.
- 7. Pour l'ajustage, cliquez/pressez du doigt sur la corbeille qui se trouve dans la zone que vous voulez ajuster.

# 10.6 Tracer le bord de la préparation

### 10.6.1 Tracer le bord de la préparation – Utilisateur de CEREC Omnicam/Bluecam

Dans l'étape "Tracer le bord", vous pouvez travailler avec l'outil suivant :

• Bord

La manipulation de l'outil est décrite dans la section Palette latérale [  $\rightarrow$  42].

### Remarques générales

### IMPORTANT

Pendant la saisie ou pendant l'édition du bord de la préparation, vous pouvez agrandir ou réduire la vue 3D (voir "Aperçu 3D"), afin de garantir le positionnement correct du bord de la préparation. Veillez à maintenir longuement enfoncée la touche gauche de la souris. Un bref clic ajoute un point en limite de la préparation.

Le bord de la préparation doit toujours constituer une ligne fermée.

S'il est terminé, le bord de la préparation peut être édité après traçage de la dernière ligne

Dès que le bord de la préparation a été entièrement créé et doté du numéro de dent, seul l'outil *"Manuel"* est encore disponible. Il peut être utilisé pour l'édition.

Pour tracer le bord de la préparation, une procédure peut être choisie à l'aide de la palette latérale :

Procédure	Présentation	Utilisation
"Auto"	Image de hauteur	Pour le traçage initial de la limite dans le cas de préparations nettes.
"Manuel"	Image de hauteur	Pour la correction ultérieure de la limite initiale dans le cas de préparations floues.
"Manuel avec image intensité"	Image intensité	

### Définition du bord de la préparation en cas de préparations nettes

**Astuce :** Pendant la saisie, vous pouvez tourner le modèle pour avoir une meilleure vue de la limite de la préparation.

Cliquez avec la touche de gauche de la souris et déplacez le modèle tout en maintenant enfoncée la touche de la souris.

- 1. Démarrez la définition par un double-clic à un endroit quelconque du bord de la préparation.
- Déplacez le curseur le long du bord de la préparation.
   Astuce : Pour déclencher la détection automatique d'arêtes, cliquez sur le côté surélevé à proximité de l'arête. Une correction automatique intervient lors du positionnement du point suivant.
- **3.** Poursuivez le procédé jusqu'à ce que vous soyez à nouveau arrivé au point de départ.
- 4. Terminez la définition par un double-clic sur le point de départ.

#### Définition du bord de la préparation en cas de préparations floues

Si, pendant la définition du bord de la préparation, vous passez sur *"Manuel"* dans la palette latérale, vous pouvez vous-même tracer la limite.

Veillez à placer les points exactement sur l'arête et très proches les uns des autres.

Passez sur *"Manuel avec image intensité"* dans la palette latérale si vous souhaitez voir l'image intensité lorsque la situation n'est pas claire.

**Conseil :** La barre d'espace permet de passer d'un mode de dessin à l'autre.

### IMPORTANT

Image intensité uniquement avec inEos Blue

L'image intensité ne peut être utilisée qu'avec des prises d'empreinte réalisées avec inEos Blue.

### Entrer le bord de la préparation pour la restauration suivante

 Continuez à tracer le bord de la préparation pour la restauration suivante en cliquant sur la restauration de votre choix dans la barre d'objets.

### 10.6.2 Tracer le bord de la préparation – Utilisateur d'APOLLO DI

L'utilisation de l'outil est décrite au point "Tracer le bord de la préparation  $[\rightarrow 46]$ ".

Pour tracer le bord de la préparation avec APOLLO DI, nous recommandons d'ajuster d'abord le modèle.

Pendant le traçage du bord de la préparation, vous pouvez annuler les points définis individuellement, à l'aide de la fonction *"Retour"*.



# 10.7 Analyse de la préparation

Cette étape peut être sélectionnée en option après la définition de l'axe d'introduction.

Les analyses suivantes sont possibles ici :

- Contre-dépouilles
- Distance par rapport à l'antagoniste

# 10.8 Fermer la phase

- ✓ La phase suivante est sélectionnable.
- 1. Cliquez sur la phase suivante.

ou

- > Cliquez sur la double flèche.
- ✤ Le programme passe à la phase suivante.



# Phase CONNEXION

Dans cette phase, vous pouvez vous connecter au portail Sirona Connect (voir "Inscription au portail depuis le logiciel Sirona Connect [ $\rightarrow 87$ ]"). Vous devez vous inscrire en tant que praticien dentaire sur la page d'accueil du site Sirona Connect.

Vous pouvez appeler cette phase en cliquant sur la phase "CONNECT" dans la barre de phases ou sur les doubles flèches dans le menu des étapes.

### Données du modèle sur le portail Sirona Connect

Dans Sirona Connect, les données de contact des utilisateurs sont enregistrées et utilisées le cas échéant pour la prise de contact par Sirona. Dans la mesure du possible, les utilisateurs doivent envoyer les données de patients uniquement sous forme anonymisée via Sirona Connect. Sirona Connect efface régulièrement ces données.

# 11.1 Inscription et fonctions du portail Sirona Connect

- 1. Allez sur la page d'accueil de Sirona Connect et cliquez sur "Enregistrement du praticien".
  - Le logiciel d'application vous guide tout au long du processus d'inscription.
- 2. Entrez toutes les informations nécessaires.
  - Au terme de l'inscription, vous recevrez de Sirona Connect un E-Mail avec un lien d'activation.
- 3. Cliquez sur le lien dans l'E-Mail pour activer votre compte.

Sous *"Mon compte"*, vous avez la possibilité de modifier vos données d'utilisateur et d'entrer des informations supplémentaires telles que votre nom d'utilisateur Skype ™.

Sous *"Mes laboratoires favoris"*, vous pouvez ajouter jusqu'à 5 laboratoires avec lesquels vous pouvez travailler via Sirona Connect. Pour ce faire, cliquez sur *"Rechercher des labos"* et entrez au moins votre code postal et une zone de recherche. Avec les boutons *"ajouter"* et *"supprimer"*, vous pouvez adapter vos laboratoires préférés.

Le lien *"Portails externes"* vous offre la possibilité de combiner le portail Sirona Connect avec d'autres portails. Lorsque vous vous connectez à d'autres portails, les conditions légales de protection des données applicables sont celles de l'autre portail. Selon le portail externe, vous avez besoin de données d'accès pour ouvrir une session.

Dans cette zone, vous pouvez en outre modifier votre mot de passe et afficher votre liste d'ordres Sirona Connect.

Le lien *"Administration des utilisateurs"* vous permet de créer de nouveaux utilisateurs, p. ex. si vous travaillez à plusieurs dans votre cabinet, et de gérer leurs droits d'accès.

# 11.2 Inscription au portail depuis le logiciel Sirona Connect

- 1. Entrez le nom d'utilisateur et le mot de passe.
- 2. Si vous souhaitez que le nom d'utilisateur et le mot de passe soient enregistrés, cochez la case correspondante.
- 3. Dans le menu des étapes, cliquez sur "Ok".
  - Le chargement des données s'effectue parallèlement à la saisie des informations dans le portail.

# 11.3 Vérifier les informations sur les restaurations

Lors de la première étape, vous pouvez vérifier les informations sur les restaurations.

Les informations sur les restaurations sont représentées à gauche dans la vue d'ensemble pour chacune des restaurations qui ont été créées dans la phase *"ADMINISTRATION"*.

Si les données ne sont pas correctes, vous devez les modifier dans la phase "ADMINISTRATION". Vous pouvez quitter le portail via "Quitter le portail".

Si les données sont correctes, vous pouvez cliquer sur *"Saisir les données de la commande"* pour passer à l'étape suivante.

# 11.4 Entrer les données de commande

Dans cette étape, vous pouvez sélectionner le laboratoire auquel le cas doit être envoyé et indiquer la date de livraison souhaitée.

### IMPORTANT

### Maximum 5 laboratoires

Vous pouvez enregistrer au maximum 5 laboratoires dans la liste de vos laboratoires favoris.

Via *"Modifiez vos laboratoires favoris"*, vous pouvez ajouter de nouveaux laboratoires ou retirer certains laboratoires de la liste.

Sous *"Date de retour"*, vous pouvez sélectionner la date de livraison en cliquant sur le jour voulu dans la calendrier. Vous pouvez également indiquer une heure de livraison sous *"Durée"*.

Vous pouvez ensuite cliquer sur *"Ajouter des informations supplémentaires"* pour passer à l'étape suivante. Votre laboratoire favori a consigné le cas échéant des informations de commande individuelles, qu'il est nécessaire d'indiquer en plus de la date de retour.

# 11.5 Ajouter des informations supplémentaires

Dans cette étape, vous devez indiquer le sexe du patient et le type d'assurance (uniquement en Allemagne).

Sous *"Instructions supplémentaires"* figure soit un champ de saisie de texte libre, soit des champs individuels créés par votre laboratoire pour des informations supplémentaires.

La fonction *"Fichiers supplémentaires"* permet d'envoyer en même temps des fichiers supplémentaires (photos).

Vous pouvez ensuite cliquer sur le bouton "Ajouter au panier" pour passer au panier.

# 11.6 Panier

Dans le panier, vous pouvez vérifier les détails de l'ordre et les modifier si nécessaire ou supprimer l'ordre.

Dès que le chargement du fichier est terminé et que toutes les indications sont correctes, vous pouvez envoyer l'ordre à votre laboratoire via *"Valider le panier"*. Pour ce faire, vous devez entrer votre mot de passe sous *"Contrôle"* et le confirmer par *"Ok"*. La liste des ordres s'affiche ensuite automatiquement.

# 11.7 Liste des ordres

Tous les ordres envoyés sont affichés dans la liste des ordres. Le dernier ordre envoyé est toujours en haut.

Les filtres sous la liste permettent de filtrer les ordres en fonction des différents états.

Pour consulter les détails des ordres, vous devez cliquer sur l'ordre correspondant dans la liste de sorte qu'il apparaisse en orange. Vous pouvez alors consulter les détails en cliquant sur *"Voir la commande"* dans le menu des étapes.

Depuis le menu des étapes, vous pouvez appeler différentes informations concernant l'ordre sélectionné.

# A

Adresse du fabricant, 7 Afficher des objets Modèle ajusté, 48 Transparence, 47 Afficher le plancher, 48, 49 Afficher les surfaces latérales, 48, 49 Ajustage Inverser la sélection, 46 Rejeter une partie, 45

# В

Bibliothèques de codes, 36 Boutons à double flèche, 17

## С

Caméra Temps de chauffage, 67 Centre de service Clientèle, 7 Consignes de sécurité, 11 Coupe Inverser une zone du modèle, 45 Supprimer une zone du modèle, 44

# D

Déclaration de conformité, 9, 9

# E

Ecran, 13 Empreinte Enregistrer, 34 Enregistrer sous, 35 Exporter, 35 Importer, 35

# L

Licences, 36 Logiciel Désinstallation, 20

### Μ

Manuel Format html, 14, 37 Format pdf, 14 Menu des étapes, 17 Modèle Ajuster la préparation, 82

# 0

Outil Ajustage, 45 Recalage buccal, 43 Réinitialiser le modèle, 45 Tracer le bord de la préparation, 46

## Ρ

Phase MODELE, 78 Prise d'empreinte Assainissement du quadrant, 66 Dents d'extrémité, 66 Prises d'empreinte angulaires, 66 Prises d'empreintes complémentaires, 66

## R

Recalage buccal Déplacer des prises d'empreintes, 43 Tourner l'empreinte, 44

# S

Sécurité du produit, 9 Surfaces de contact Modèle virtuel, 49

# Т

Tactile multipoints, 13

Agrandir un modèle 3D, 13, 62

Éditer un modèle 3D, 13, 62

Navigation, 13

Réduire un modèle 3D, 13, 62

Tourner un modèle 3D, 13, 62

### Tourner

Empreinte vestibulaire, 80

Tourner la mandibule et le maxillaire, 78

Tracer le bord de la préparation, 84

Automatique, 46

Manuel, 46

# V

Vues

Global, 42

# Ζ

Zones d'images

masquer, 82, 82

Sous réserve de modifications dues au progrès technique.

© Sirona Dental Systems GmbH D3534.208.02.11.03 09.2017

Sprache: französisch Ä.-Nr.: 124 180

Printed in Germany Imprimé en Allemagne

### Sirona Dental Systems GmbH



Fabrikstraße 31 64625 Bensheim Germany www.sirona.com No. de cde. 63 61 971 D3534